

# Schaltschrank Daten data of control cabinet

## SprayJet Modul für Straßenfertiger SUPER 1800-3 sprayjet module for streets paver SUPER 1800-3

### Elektrische Kenndaten electrical data

Anschlußspannung supply voltage	400VAC
Anschlußleistung connected load	ca. 15kW
Anschlußstrom supply current	ca. 21A aprox. 21A
max. Vorsicherung max. back-up fuse	25A
Nennfrequenz frequency	50-120Hz
Motorennennspannung voltage of motors	24VDC
Steuerspannung control voltage	24VDC
Meldespannung indicator voltage	24VDC
Ventilspannung voltage of valves	24VDC

### Elektrische Kenndaten electrical data

Anschlußspannung supply voltage	24VDC
Anschlußleistung 1 (Steuerung) connected load 1 (control unit)	ca. 150W aprox. 150W
Anschlußstrom 1 supply current 1	ca. 6A aprox. 6A
Anschlußleistung 2 (Last) connected load 2 (load)	ca. 250W aprox. 250W
Anschlußstrom 2 supply current 2	ca. 10A aprox. 10A
Anschlußleistung 3 (Verbraucher) connected load 3 (consumer)	ca. 300W aprox. 300W
Anschlußstrom 3 supply current 3	ca. 12A aprox. 12A

### Aderleitungsfarben colours of wiring

Hauptstromleiter main current conductor	schwarz black
Neutralleiter neutral conductor	hellblau light blue
Schutzleiter protective conductor	grün / gelb green / yellow
Steuerstromleiter AC control current conductor AC	rot red
Steuerstromleiter DC+ control current conductor DC+	dunkelblau darkblue
Steuerstromleiter DC- control current conductor DC-	braun brown
Fremdspannung external voltage	orange orange
Analogsignale analog signals	weiss white


### Mechanische Kenndaten mechanical data

Schrankgröße 1 (BxHxT) cabinet size 1 (WxHxD)	400x500x210mm
Schrankgröße 2 (BxHxT) cabinet size 2 (WxHxD)	400x500x210mm
Schrankgröße 3 (BxHxT) cabinet size 3 (WxHxD)	300x300x80mm
Schutzart degree of protection	IP54
Lackierung colour	RAL 7035
Hauptschalter main switch	-
Leitungsabgänge outgoing feeders	unten below
Einspeisung supply	Stecker connector

### Normen norms

DIN VDE, DIN EN

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.


			Datum date	13.09.2013	 Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	<b>1</b>
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	2
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gef. insp.			KSFV 3000 - XXXX	Designation:	Technische Daten technical data	+	Gesamt total	39

# Inhaltsverzeichnis table of content

F06\_001\_GOS\_ohne\_==+

Seite page	Seitenbeschreibung page description	Seitenzusatzfeld supplementary field	Datum date	Bearbeiter editor
/1	Technische Daten technical data		27.05.2013	neef
/2	Inhaltsverzeichnis table of content		13.09.2013	neef
/3	Inhaltsverzeichnis table of content		13.09.2013	neef
/4	Inhaltsverzeichnis table of content		13.09.2013	neef
/9	Aufbaupläne Schaltschrank Leistung mechanical design control cabinet power		13.09.2013	neef
/10	Einspeisung 400VAC, Heizungen supply 400VAC, heatings		13.09.2013	neef
/11	Steuerung Heizung control unit heating		13.09.2013	neef
/12	Reserve reserve		24.05.2013	neef
/14	Übersicht Steckverbindungen overview connectors		29.05.2013	neef
/15	Übersicht Düsen und Steckverbindungen overview nozzles and connectors		29.05.2013	neef
/19	Aufbaupläne Schaltschrank Steuerung mechanical design control cabinet control unit		13.09.2013	neef
/20	Einspeisung 24VDC für Steuerung supply 24VDC for control unit		13.09.2013	neef
/21	Einspeisung 24VDC für Verbraucher supply 24VDC for consumer		13.09.2013	neef
/22	CAN-Schnittstelle CAN-interface		13.09.2013	neef
/23	Drucksensor, Impulsgeber pressure sensor, pulse initiator		13.09.2013	neef
/24	Drehgeber rotary transducer		13.09.2013	neef

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.


			Datum date	13.09.2013	 Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	2
			gez. drwn.	Neef			2330827_00				
			Datum date				Serial-No.:	Designation:		=	Folge follow
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gep. insp.			KSFV 3000 - XXXX	Inhaltsverzeichnis table of content		+	Gesamt total	39

# Inhaltsverzeichnis table of content

F06\_001\_GOS\_ohne\_==+

Seite page	Seitenbeschreibung page description	Seitenzusatzfeld supplementary field	Datum date	Bearbeiter editor
/25	Temperaturfühler temperature sensor		13.09.2013	neef
/26	Sensoren Düsen Balken vorne sensors jets bar in front		13.09.2013	neef
/27	Magnetventile Allgemein solenoid valves general		13.09.2013	neef
/28	Magnetventile Allgemein solenoid valves general		13.09.2013	neef
/29	Magnetventile Düsen Balken seitlich links solenoid valves jets bar lateral left		13.09.2013	neef
/30	Magnetventile Düsen Balken hinten links solenoid valves jets bar behind left		13.09.2013	neef
/31	Magnetventile Düsen Balken vorne solenoid valves jets bar in front		13.09.2013	neef
/32	Magnetventile Düsen hinten rechts solenoid valves jets behind right		13.09.2013	neef
/33	Magnetventile Düsen Balken seitlich rechts solenoid valves jets bar lateral right		13.09.2013	neef
/34	Kopplung zu Tankmodul coupling to tank module		13.09.2013	neef
/35	Reserve reserve		13.09.2013	neef
/40	Übersicht I/O-Module overview I/O-modules		03.06.2013	neef
/41	Übersicht Busempfänger overview bus receiver		29.05.2013	neef
/42	Übersicht Analoge Eingänge overview analog inputs		29.05.2013	neef
/43	Übersicht Digitale Eingänge overview digital inputs		29.05.2013	neef
/44	Übersicht Zähler und PWM-Ausgang overview counter and PWM-output		29.05.2013	neef

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

			Datum date	13.09.2013	 Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	<b>3</b>	
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00			=	Folge follow	4
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	geg. insp.			KSFV 3000 - XXXX	Designation:	Inhaltsverzeichnis table of content		+	Gesamt total	39

# Inhaltsverzeichnis table of content

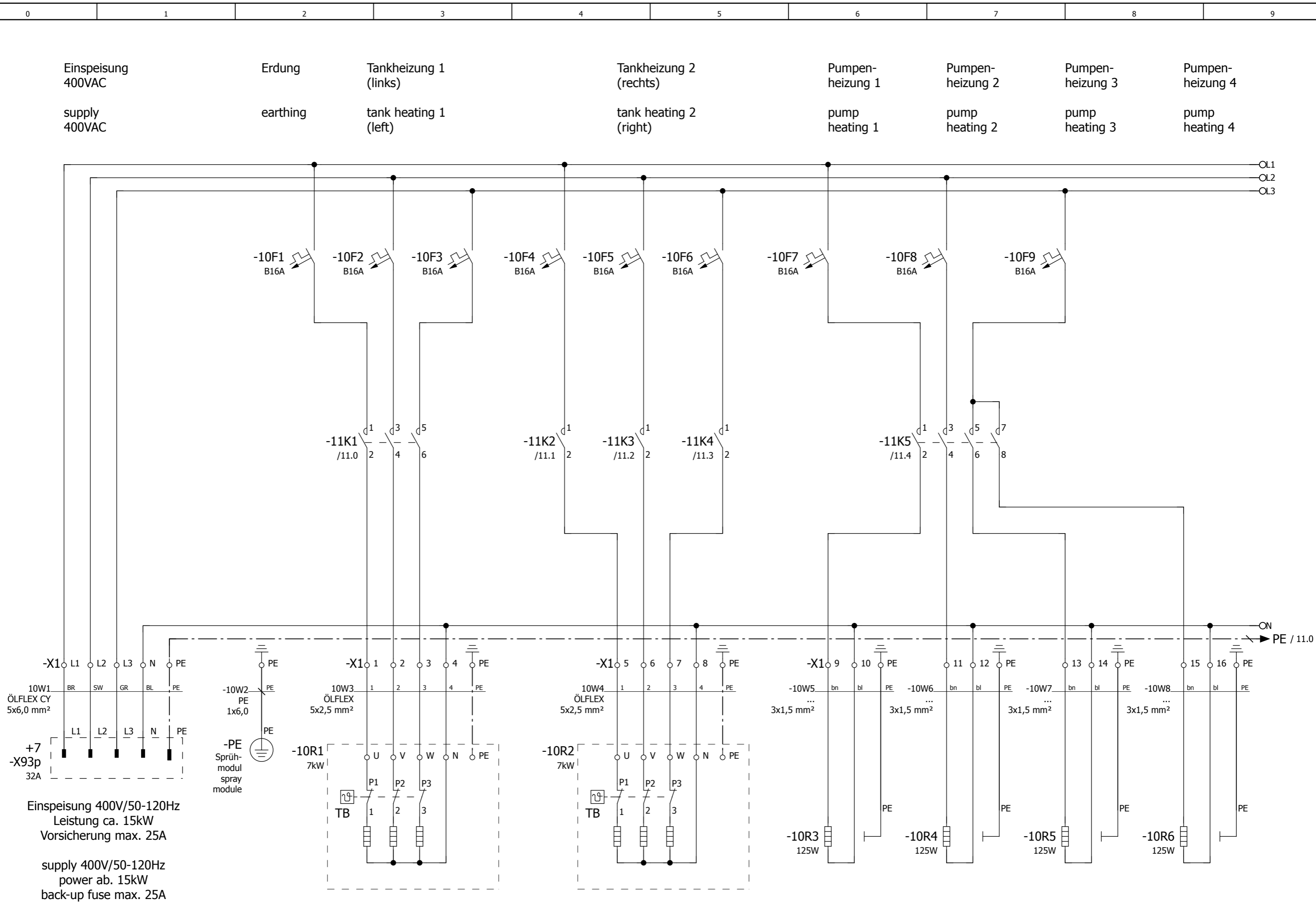
F06\_001\_GOS\_ohne\_==+

Seite page	Seitenbeschreibung page description	Seitenzusatzfeld supplementary field	Datum date	Bearbeiter editor
/45	Übersicht Digitale Ausgänge overview digital outputs		29.05.2013	neef
/46	Übersicht Digitale Ausgänge overview digital outputs		29.05.2013	neef
/47	Übersicht Bussender overview bus transmitter		29.05.2013	neef
/48	Reserve reserve		13.09.2013	neef
/49	Aufbauplan Schaltschrank Bedienung mechanical design control cabinet operation		13.09.2013	neef
/50	Bediengerät operator panel		13.09.2013	neef
/51	Signalhupe alarm horn		13.09.2013	neef

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.



Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

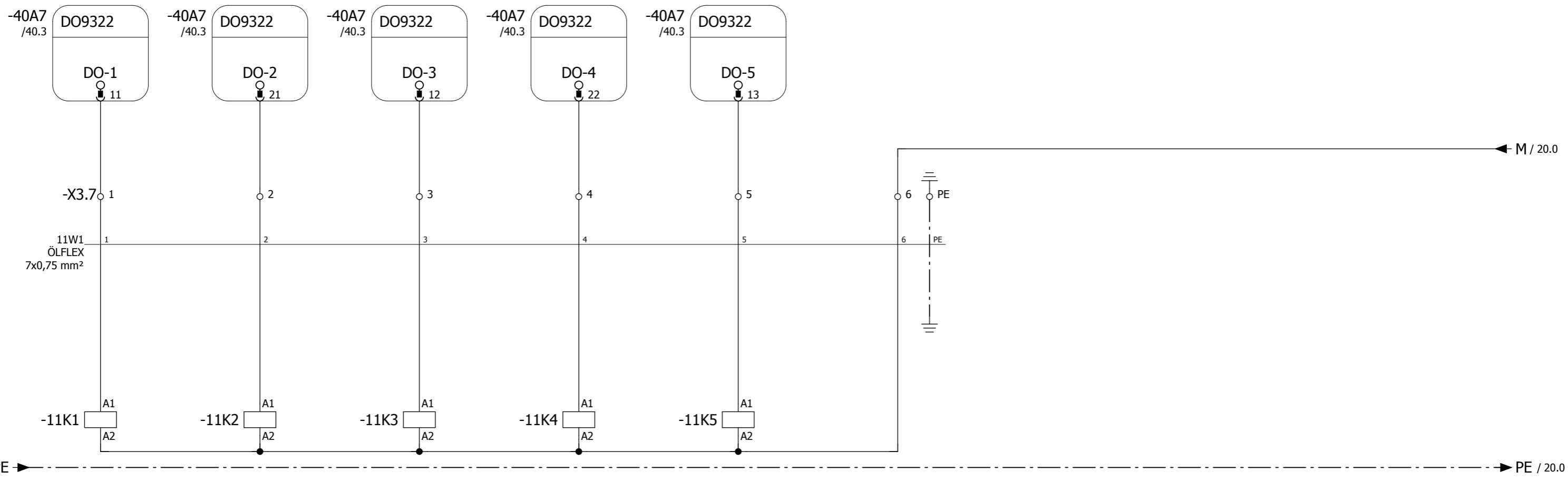


Einspeisung 400V/50-120Hz  
 Leistung ca. 15kW  
 Vorsicherung max. 25A  
 supply 400V/50-120Hz  
 power ab. 15kW  
 back-up fuse max. 25A

			Datum date	13.09.2013	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	10
			gez. drwn.	Neef	Serial-No.:	Designation:	Einspeisung 400VAC, Heizungen supply 400VAC, heatings	=	Folge follow	11
			Datum date						Gesamt total	39
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gef. insp.		KSFV 3000 - XXXX			+		



Tankheizung 1 Ein	Tankheizung 2 Phase L1 Ein	Tankheizung 2 Phase L2 Ein	Tankheizung 2 Phase L3 Ein	Pumpenheizung Ein	Kopplung Schaltschränke
tank heating 1 on	tank heating 2 phase L1 on	tank heating 2 phase L2 on	tank heating 2 phase L3 on	pump heating on	coupling control panels




22.34.0.024.4320 1 ↘ 2 /10.2 3 ↘ 4 /10.3 5 ↘ 6 /10.3 7 ↘ 8	22.21.9.024.4000 1 ↘ 2 /10.4	22.21.9.024.4000 1 ↘ 2 /10.4	22.21.9.024.4000 1 ↘ 2 /10.5	22.34.0.024.4320 1 ↘ 2 /10.7 3 ↘ 4 /10.7 5 ↘ 6 /10.7 7 ↘ 8 /10.7
--	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	--

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

		Datum date	13.09.2013	Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	11
		gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	12
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gep. insp.		KSFV 3000 - XXXX	Steuerung Heizung control unit heating		+	Gesamt total	39

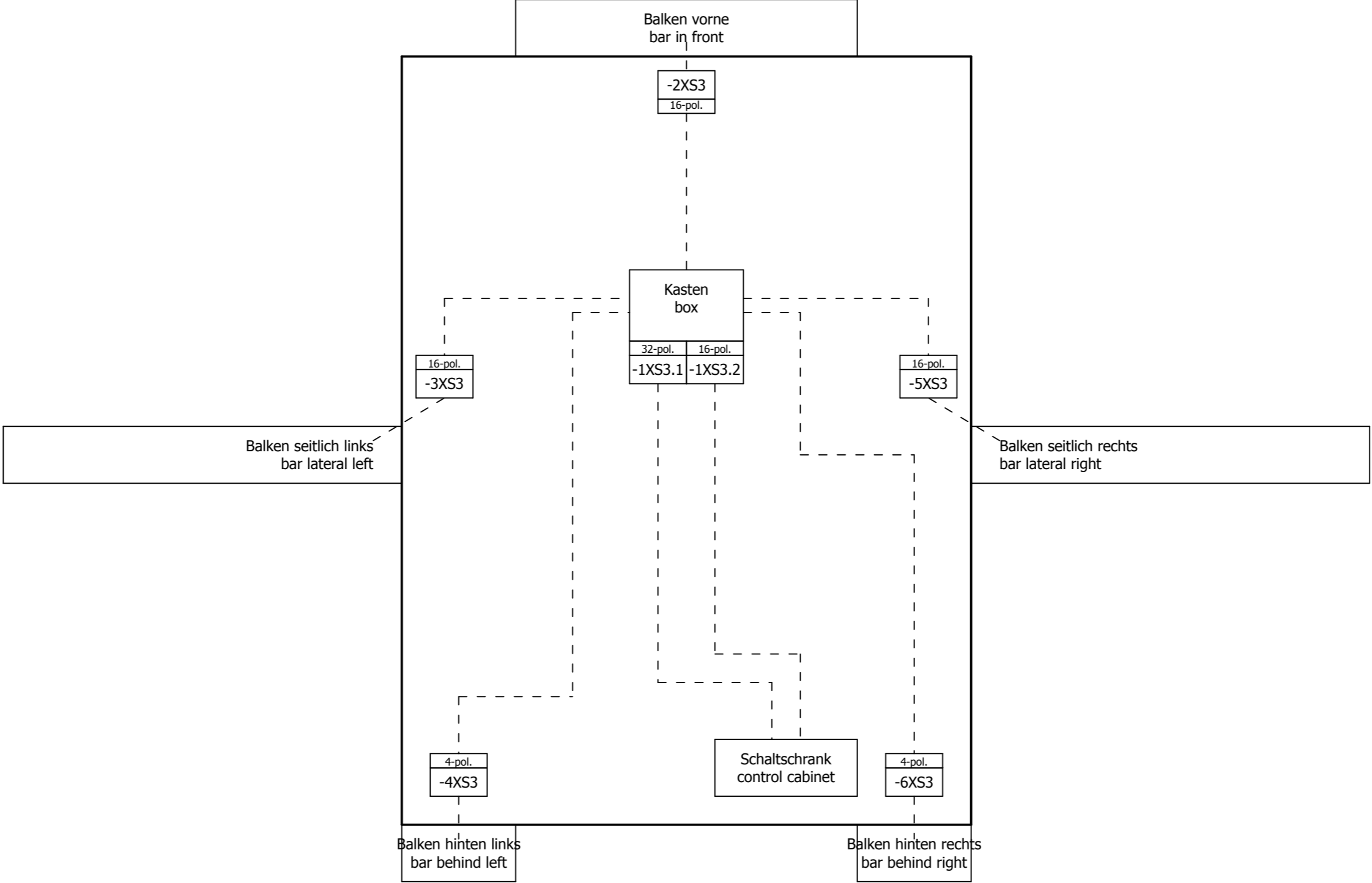
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

			Datum date	13.09.2013	 Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	12
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	14
			Datum date			KSFV 3000 - XXXX	Designation:	Reserve reserve	+	Gesamt total	39
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gep. insp.								



Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.



	Datum date	13.09.2013
	gez. drwn.	Neef
	Datum date	
Änderung Modification	Datum Date	Name Name
	gep. insp.	

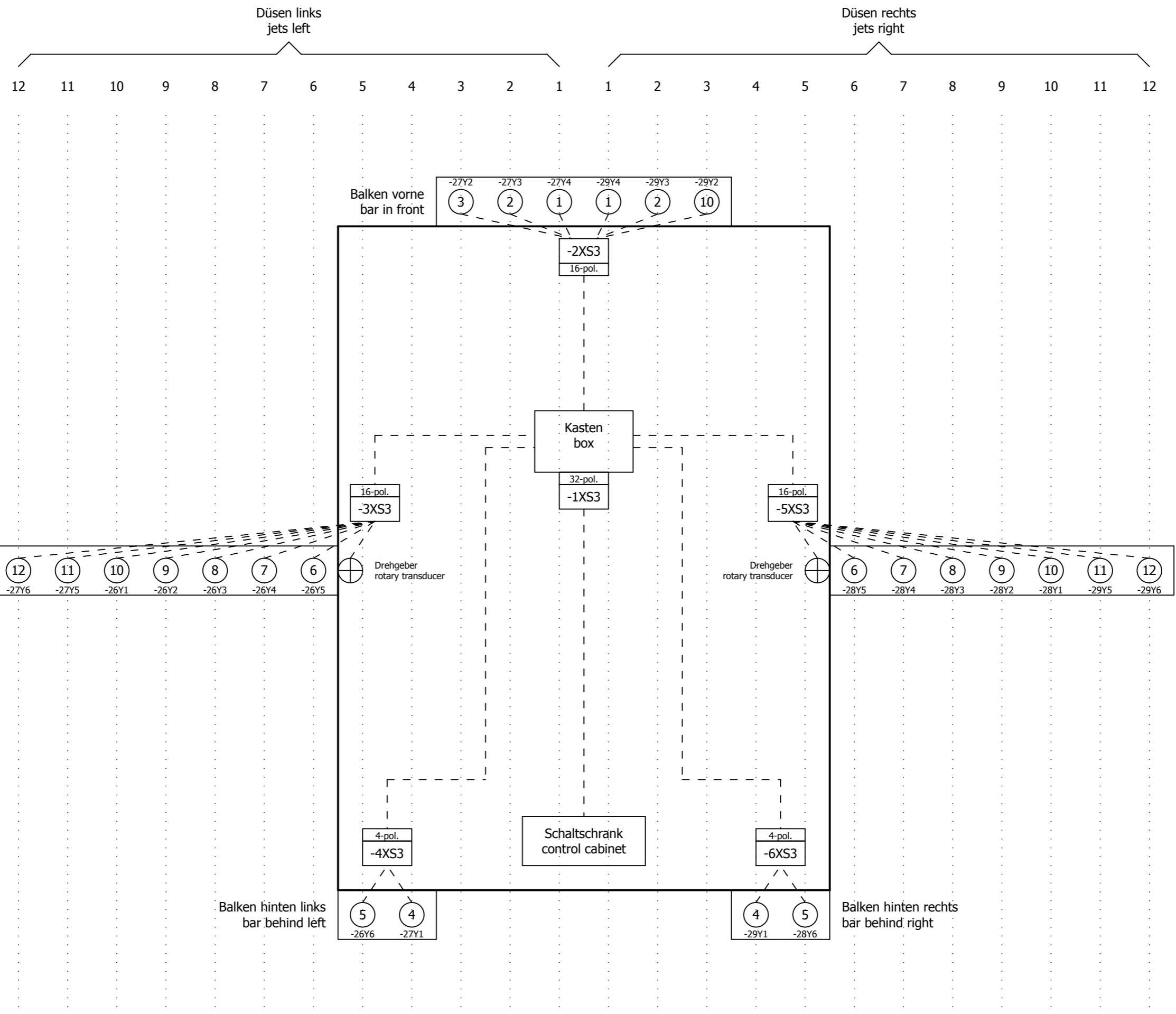
**VÖGELE** Joseph Vögele AG

Machine Key Code:  
Serial-No.: KSFV 3000 - XXXX

Ident-No.: 2330827\_00  
Designation: Übersicht Steckverbindungen  
overview connectors

Spot:	Plan:	Blatt page	14
	=	Folge follow	15
	+	Gesamt total	39

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.



	Datum date	13.09.2013
	gez. drwn.	Neef
	Datum date	
Änderung Modification	Datum Date	Name Name
	gef. insp.	

**VÖGELE** Joseph Vögele AG

Machine Key Code:  
Serial-No.: KSFV 3000 - XXXX

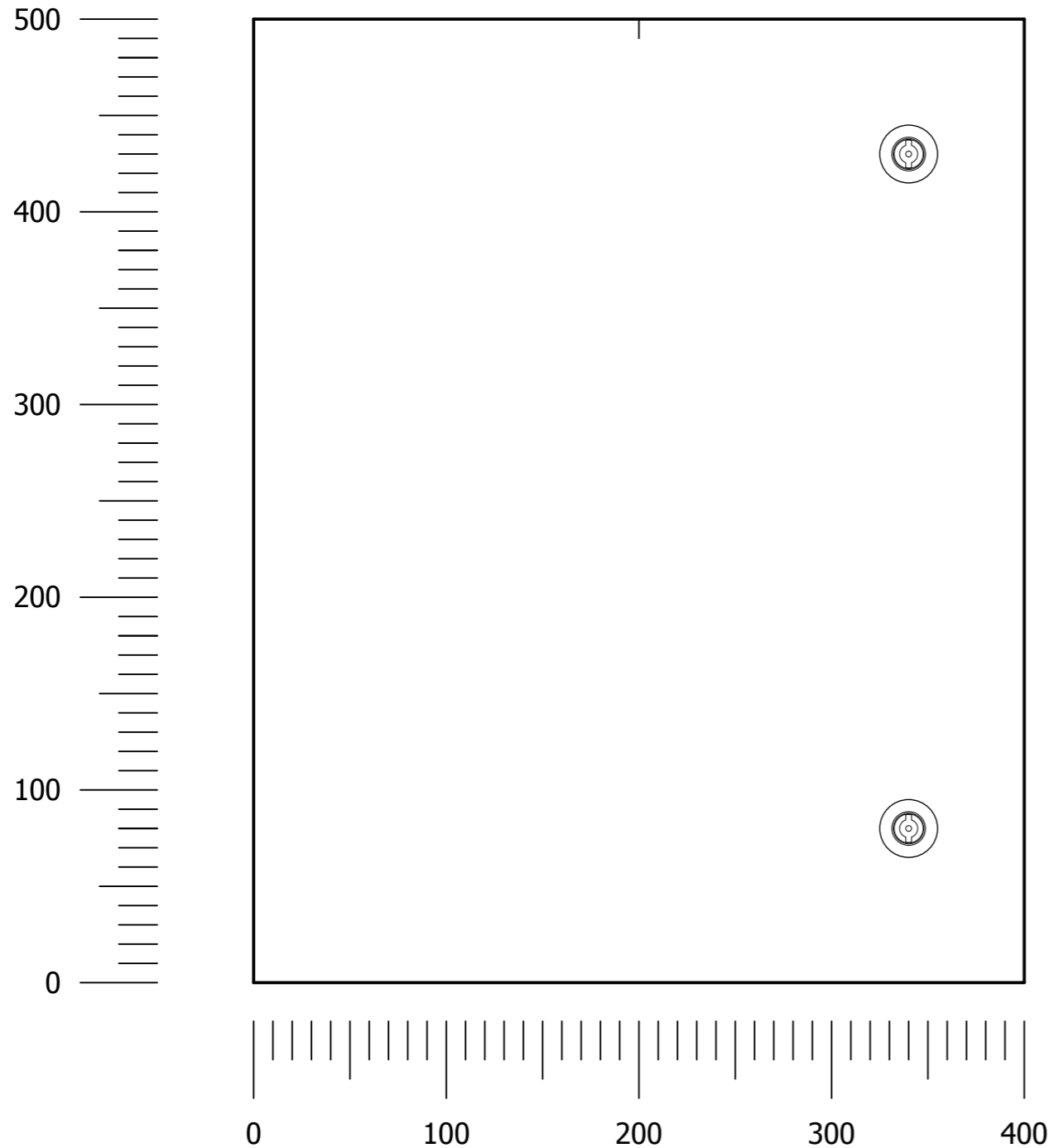
Ident-No.: 2330827\_00  
Designation: Übersicht Düsen und Steckverbindungen  
overview nozzles and connectors

Spot:  
Plan:

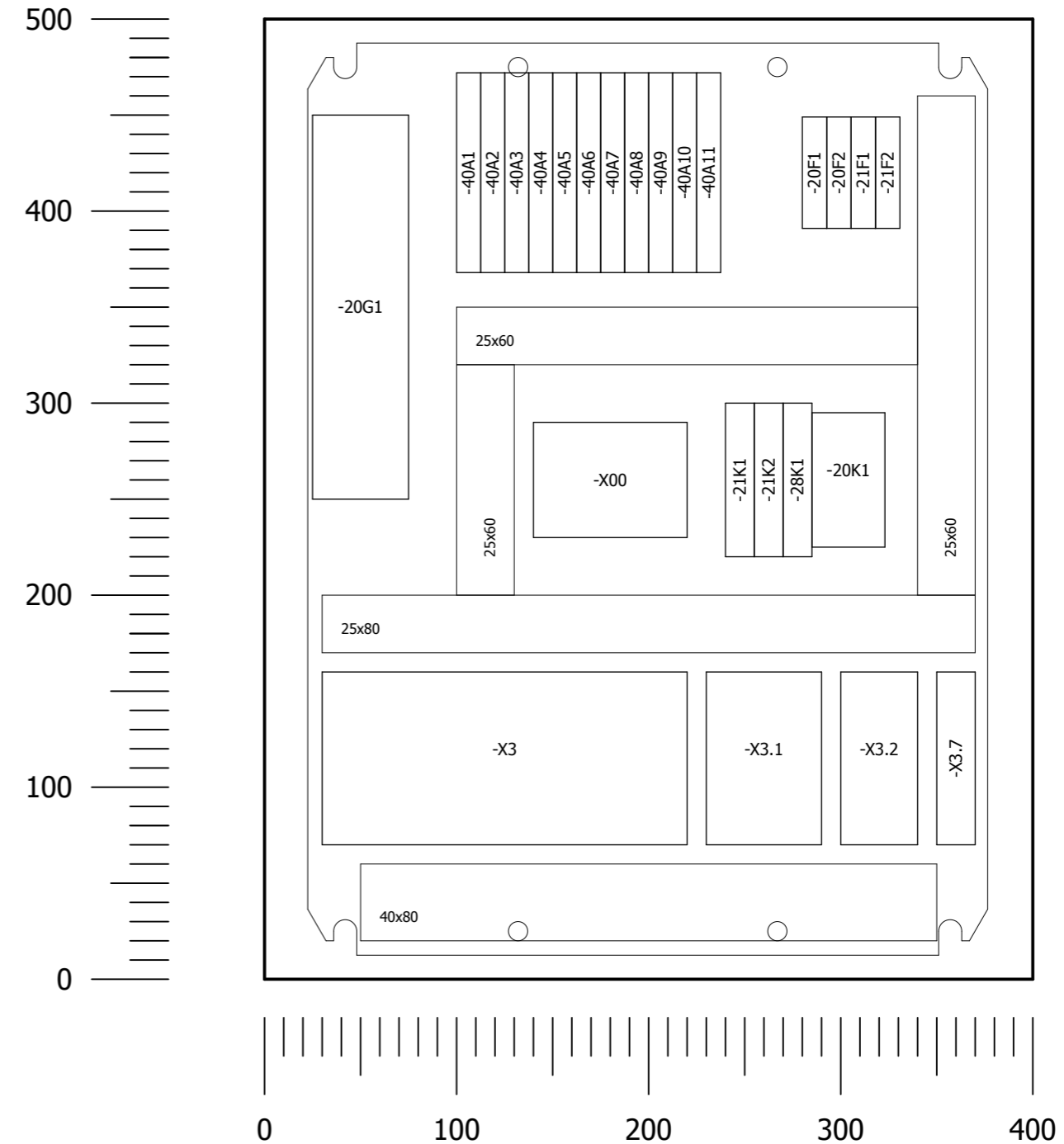
	Blatt page	15
=	Folge follow	19
+	Gesamt total	39


Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

### Türaufbauplan mechanical design of door



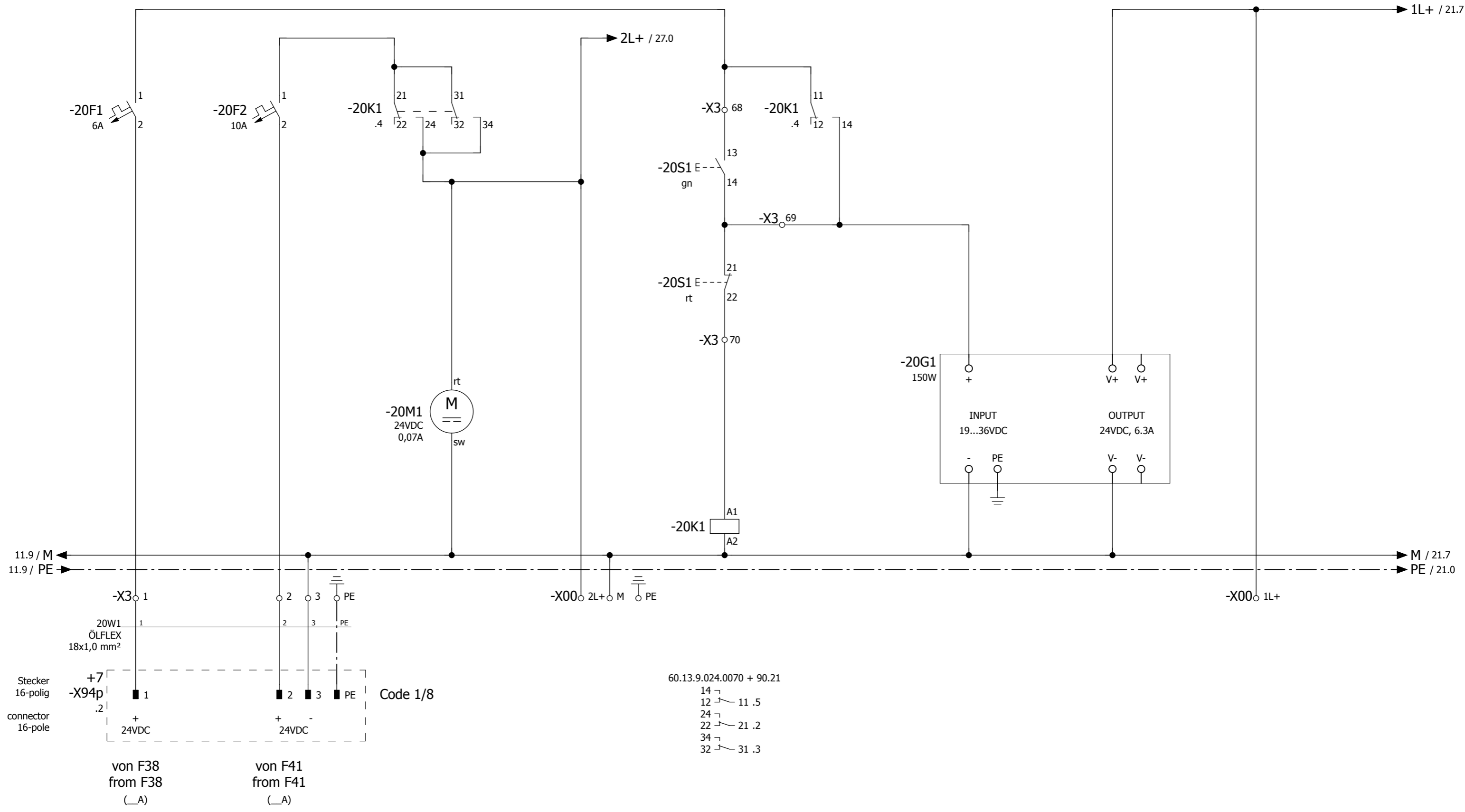
### Plattenaufbauplan mechanical design of plate



		Datum date	13.09.2013	 Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	19
		gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	20
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gep. insp.		KSFV 3000 - XXXX	Designation:	Aufbaupläne Schaltschrank Steuerung mechanical design control cabinet control unit	+	Gesamt total	39

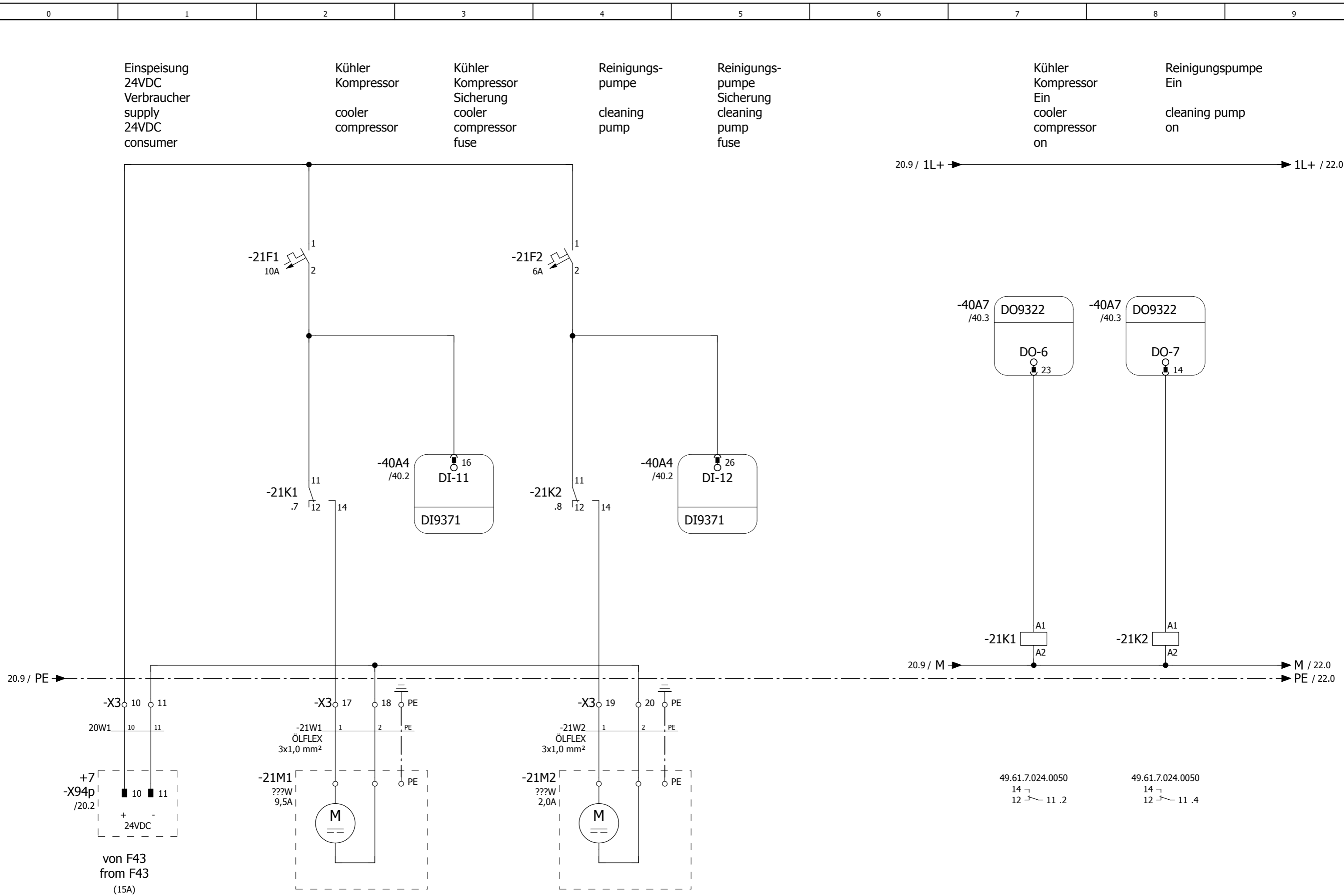
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Einspeisung 24VDC Steuerung supply 24VDC control unit	Einspeisung 24VDC Last supply 24VDC load	Schaltschrank- lüfter  air fan for control cabinet	Lastspannung 24VDC 2L+  load voltage 24VDC 2L+	Anlage Ein - Aus  plant on - off	Spannungs- stabilisierung 24VDC voltage stabilisation 24VDC	Steuerspannung 24VDC  control voltage 24VDC	Steuerspannung 24VDC 1L+  control voltage 24VDC 1L+		

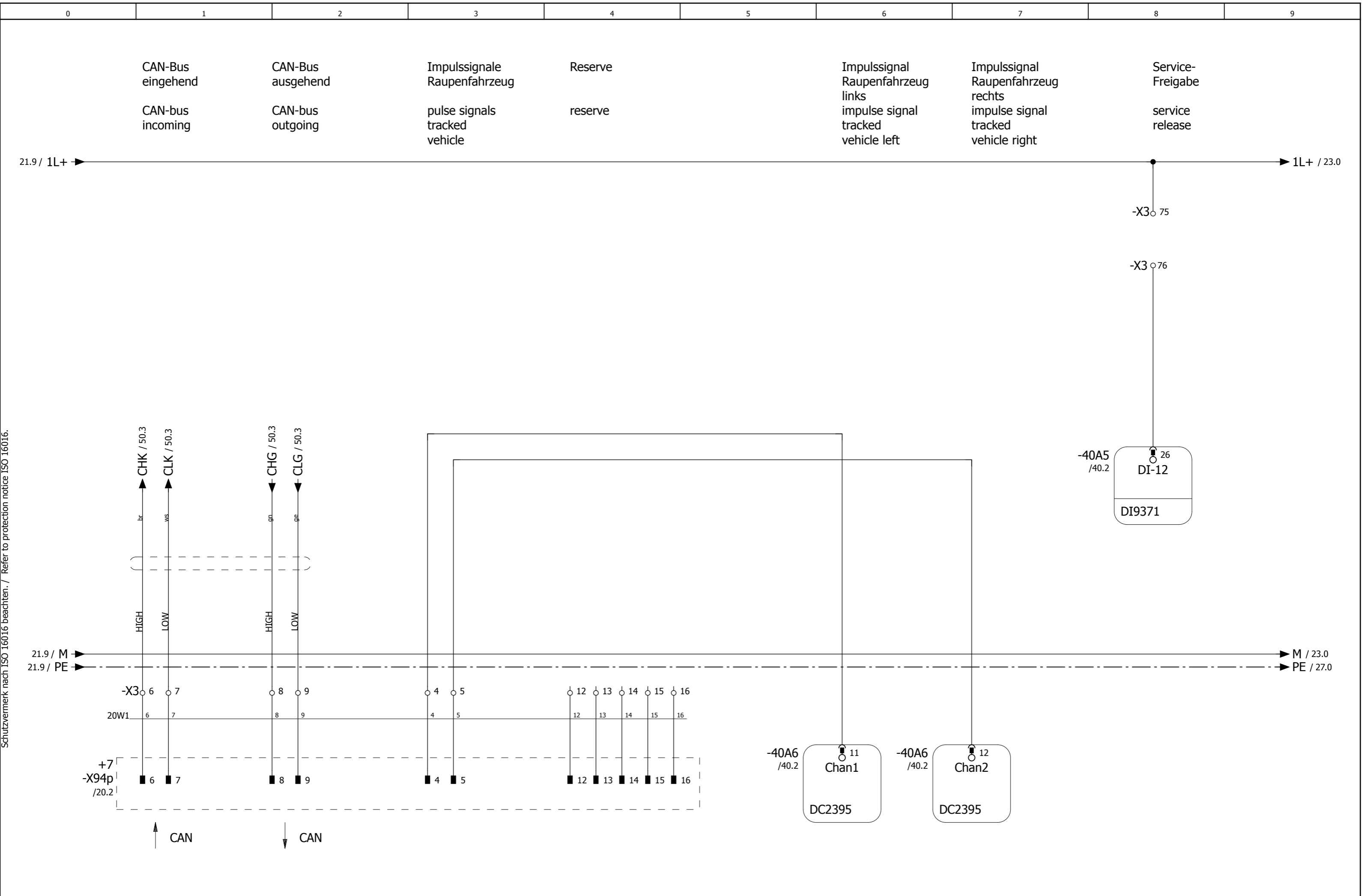


			Datum date	13.09.2013	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	20
			gez. drwn.	Neef		2330827_00				
			Datum date		Serial-No.:	Designation:		=	Folge follow	21
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gep. insp.		KSFV 3000 - XXXX	Einspeisung 24VDC für Steuerung supply 24VDC for control unit		+	Gesamt total	39


Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.



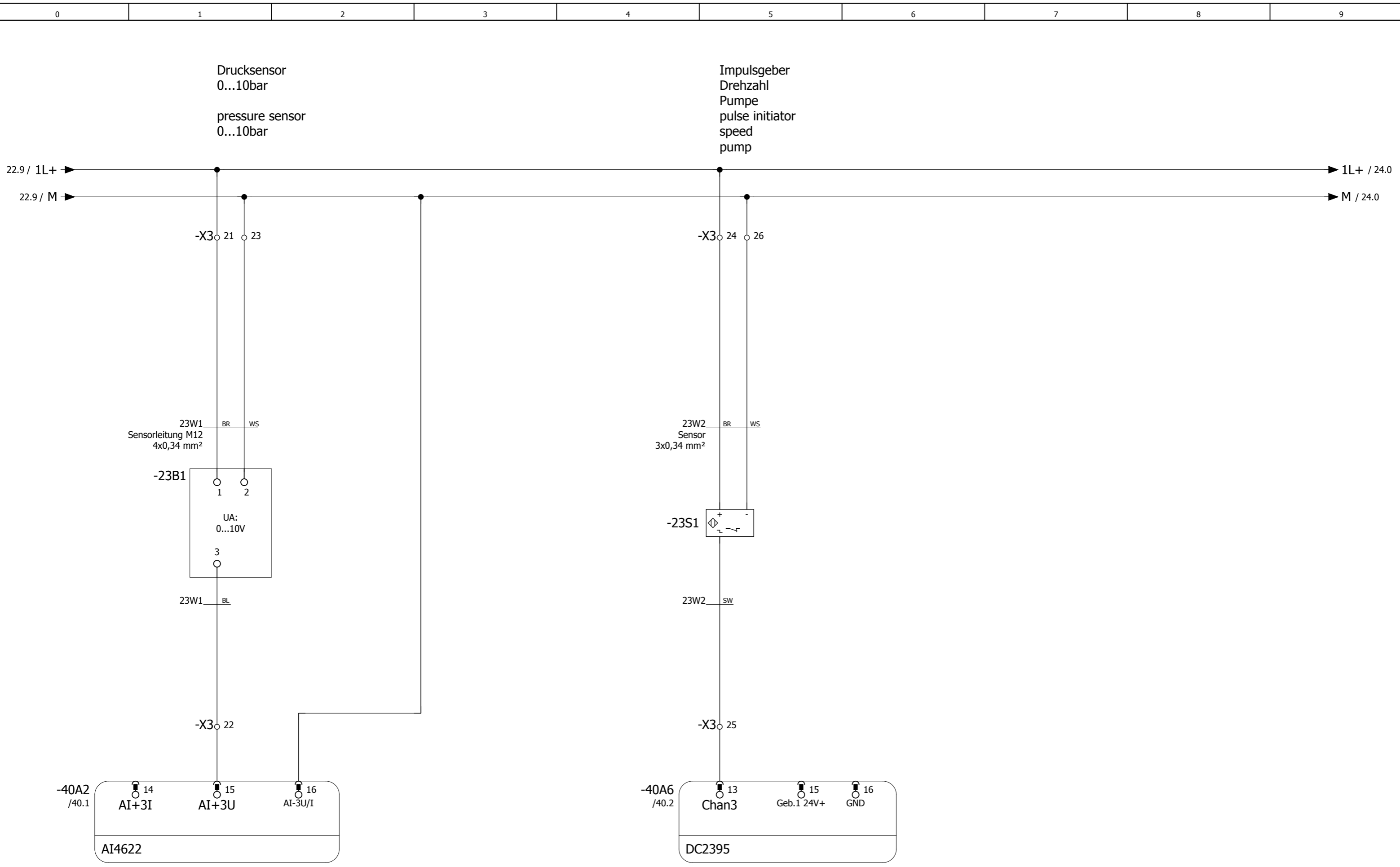
			Datum date	13.09.2013	Joseph Vögele AG	Machine Key Code:		Ident-No.:	2330827_00	Spot:		Plan:		Blatt page	21
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	KSFV 3000 - XXXX	Designation:	Einspeisung 24VDC für Verbraucher supply 24VDC for consumer		=			Folge follow	22
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gef. insp.			+								Gesamt total	39



Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

			Datum date	13.09.2013	 Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	22
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	23
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gef. insp.			KSFV 3000 - XXXX	Designation:	CAN-Schnittstelle CAN-interface		+ Gesamt total	39

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.



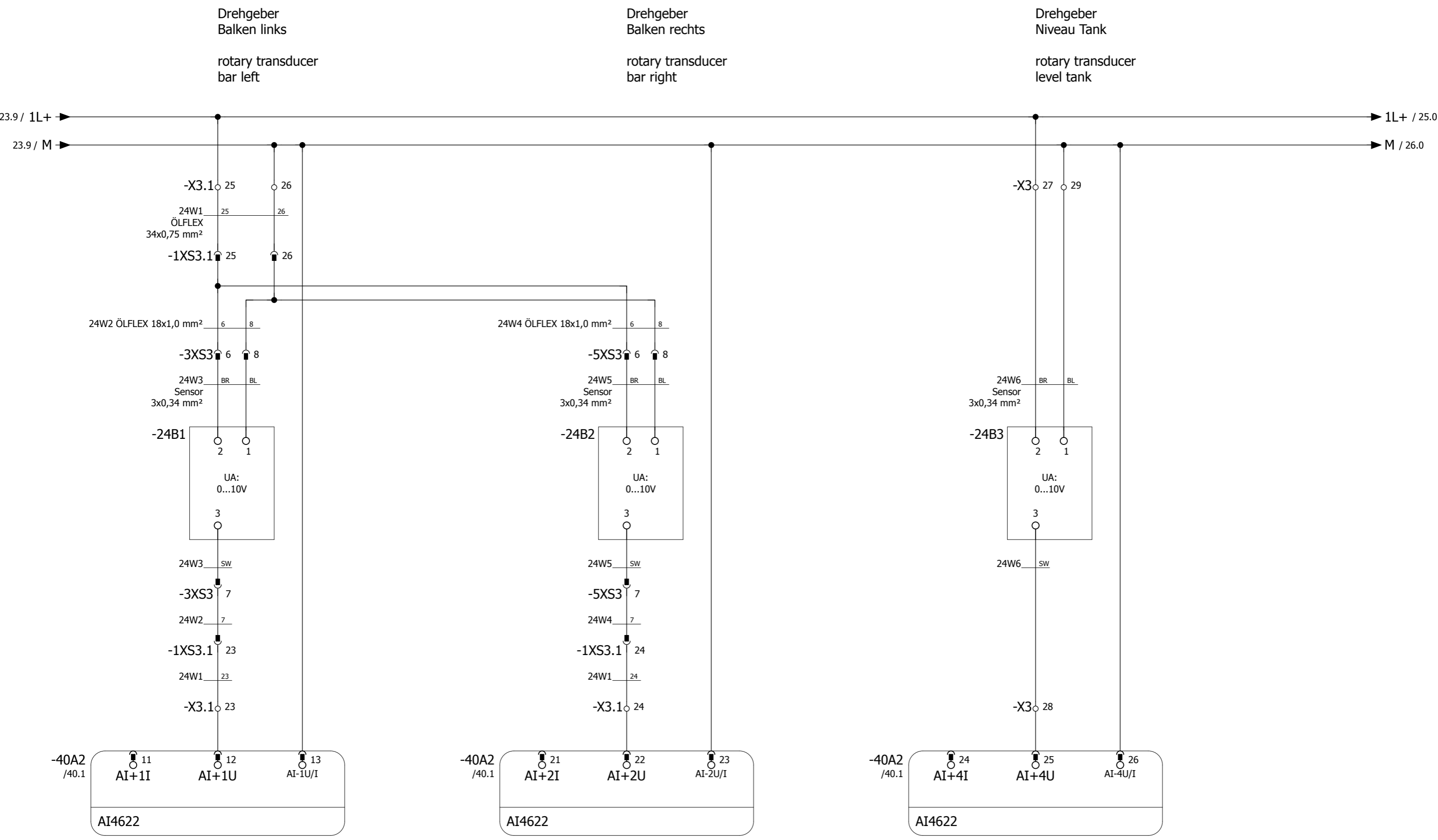
			Datum date	13.09.2013
			gez. drwn.	Neef
			Datum date	
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gep. insp.	

**VÖGELE** Joseph Vögele AG


Machine Key Code:  
Serial-No.: KSFV 3000 - XXXX

Ident-No.: 2330827\_00  
Designation: Drucksensor, Impulsgeber  
pressure sensor, pulse initiator

Spot:	Plan:	Blatt page	23
	=	Folge follow	24
	+	Gesamt total	39



Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

			Datum date	13.09.2013	 Joseph Vögele AG	Machine Key Code:		Ident-No.:	2330827_00	Spot:		Plan:		Blatt page	24
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	KSFV 3000 - XXXX	Designation:	Drehgeber rotary transducer			=		Folge follow	25
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gep. insp.									+		Gesamt total	39



Temperatur Tank

temperature tank

Temperatur Kompressor

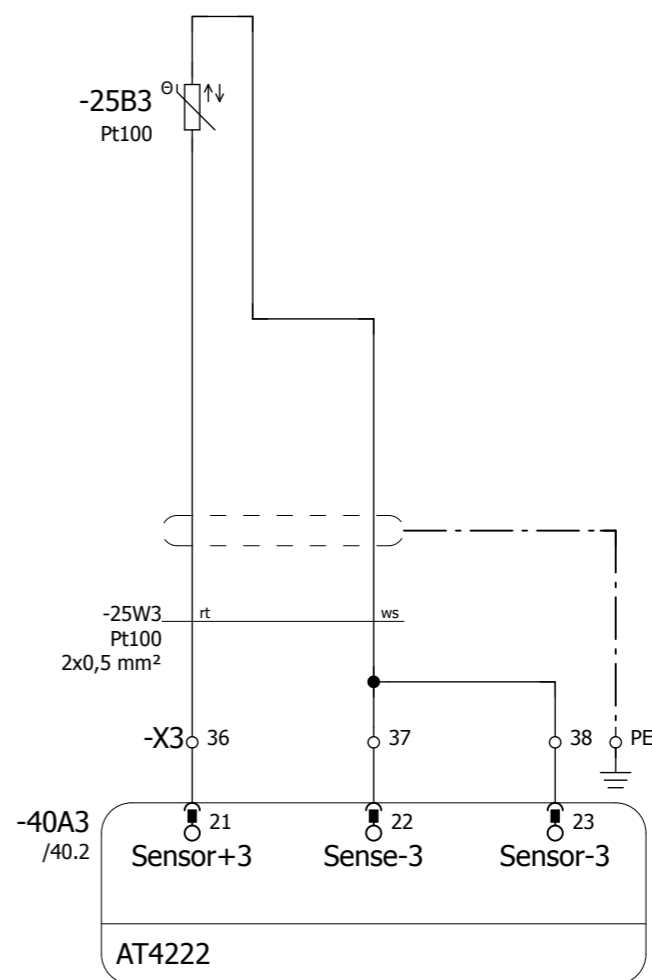
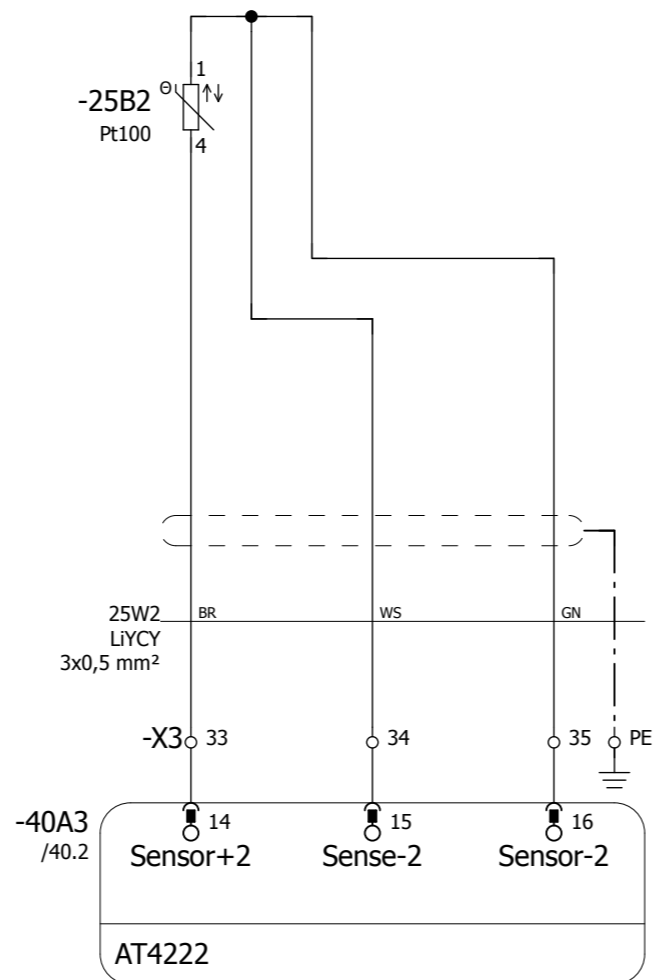
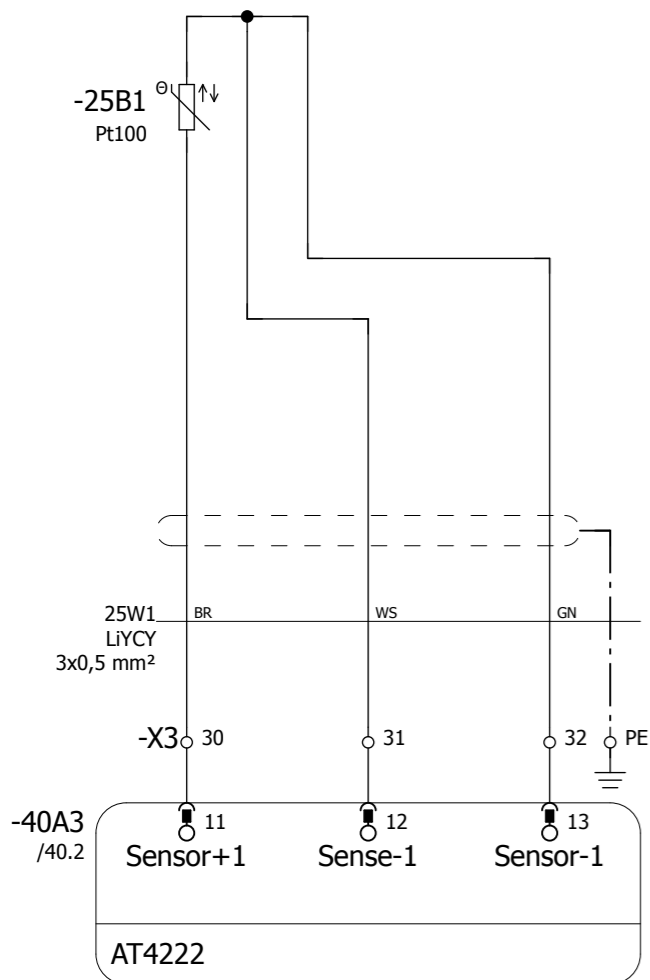
temperature compressor

Temperatur Pumpe

temperature pump

24.9 / 1L+ →

→ 1L+ / 26.0



Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

Datum date 13.09.2013

gez. drwn. Neef

Datum date

gép. insp.

**VÖGELE**

Joseph Vögele AG

Machine Key Code:

Serial-No.:

KSFV 3000 - XXXX

Ident-No.:

2330827\_00

Spot:

Designation:

Temperaturfühler  
temperature sensor

Plan:

=

+

Blatt page

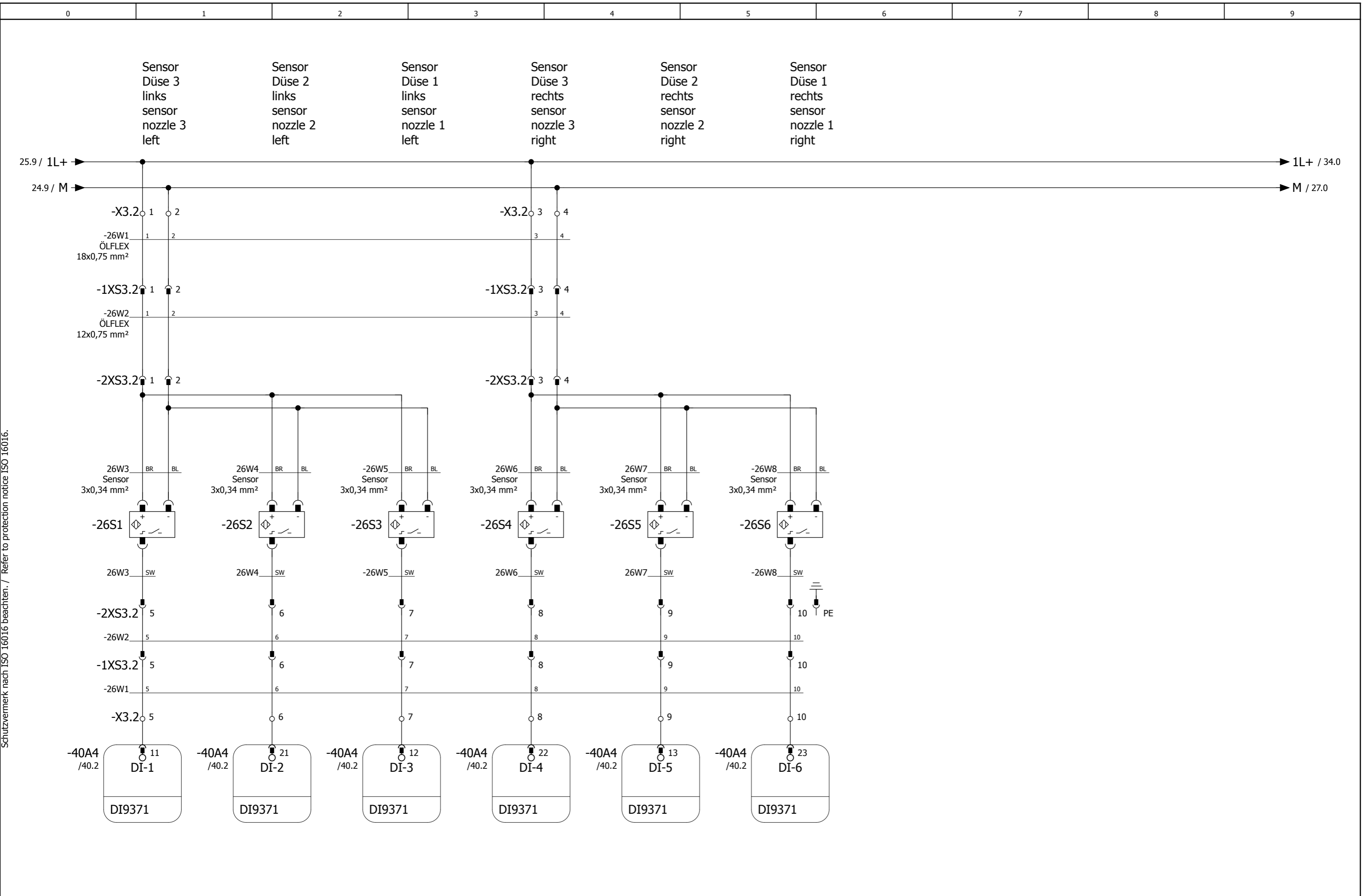
25

Folge follow

26

Gesamt total

39

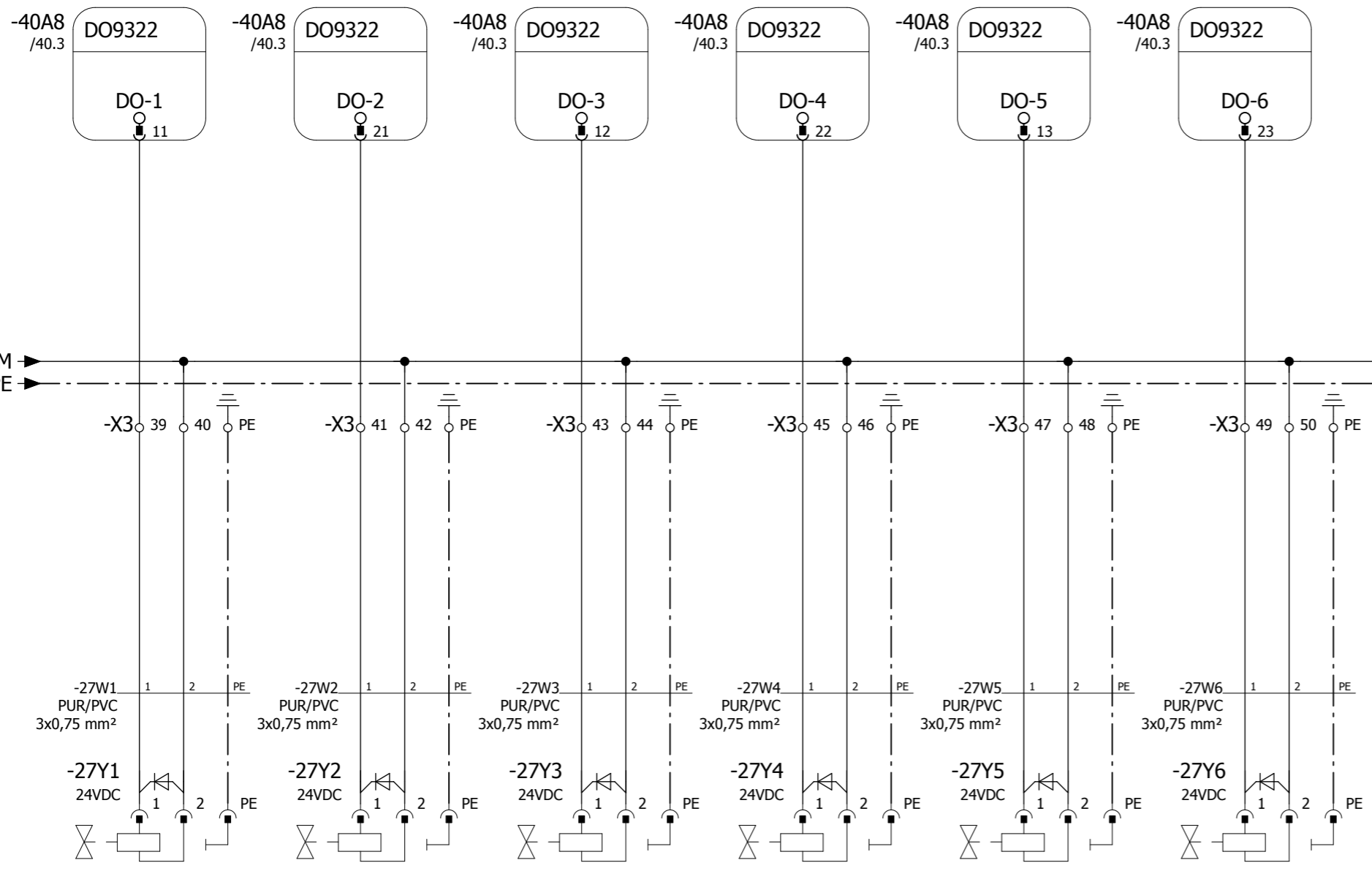


Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

		Datum date	13.09.2013	Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	26
		gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	27
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gef. insp.		KSFV 3000 - XXXX	Designation: Sensoren Düsen Balken vorne sensors jets bar in front		+	Gesamt total	39

Magnetventil Vorlauf Pumpe solenoid valve flow pump  
 Magnetventil Druckseite Pumpe solenoid valve pressure side pump  
 Magnetventil Balken Rücklauf  
 Magnetventil Vorlauf links solenoid valve flow left  
 Magnetventil Vorlauf vorne solenoid valve flow in front  
 Magnetventil Vorlauf rechts solenoid valve flow right

20.4 / 2L+ → 2L+ / 28.0



26.9 / M → M / 28.0  
 22.9 / PE → PE / 28.0

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

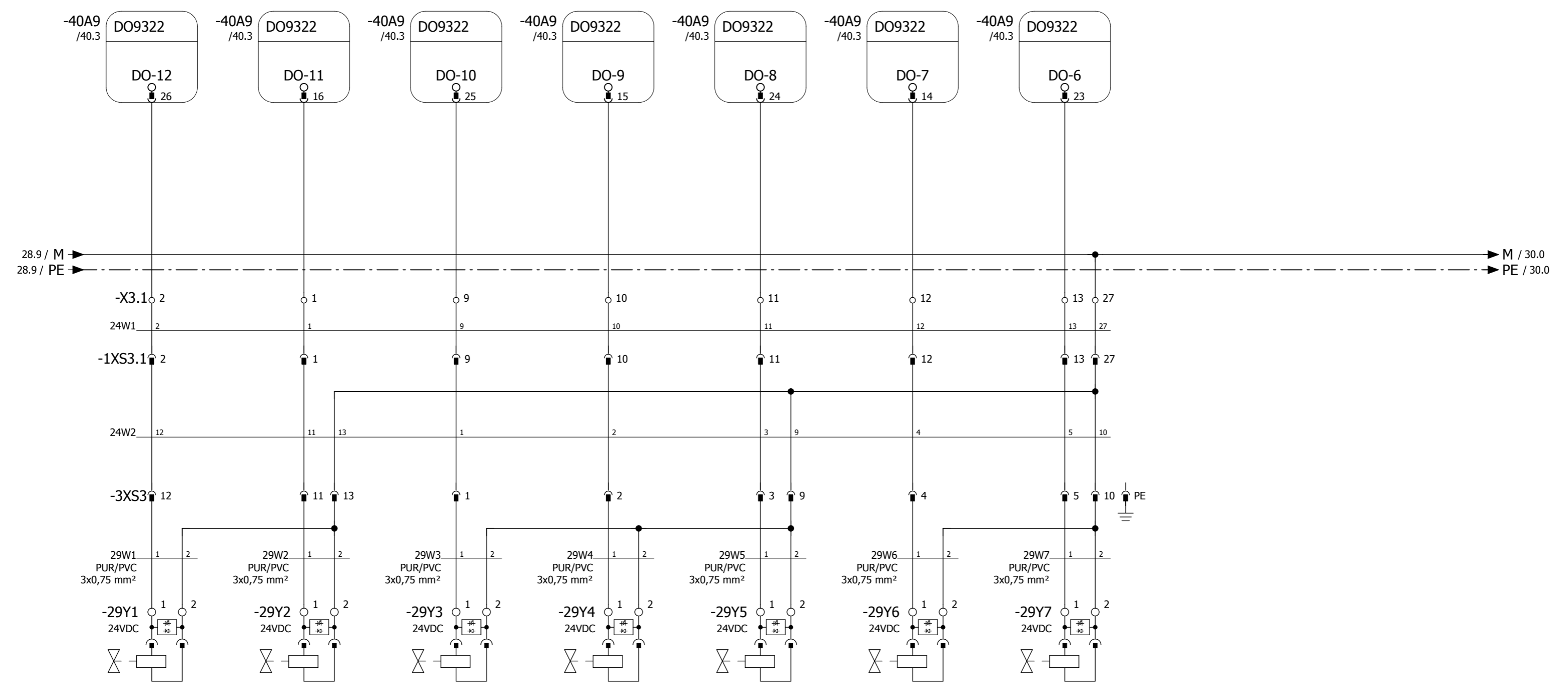
			Datum date	13.09.2013	Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	27
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	28
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gef. insp.			KSFV 3000 - XXXX	Designation:	Magnetventile Allgemein solenoid valves general	+	Gesamt total	39




Magnetventil Düse 12 links (außen) solenoid valve nozzle 12 left (outside)	Magnetventil Düse 11 links solenoid valve nozzle 11 left	Magnetventil Düse 10 links solenoid valve nozzle 10 left	Magnetventil Düse 9 links solenoid valve nozzle 9 left	Magnetventil Düse 8 links solenoid valve nozzle 8 left	Magnetventil Düse 7 links solenoid valve nozzle 7 left	Magnetventil Düse 6 links solenoid valve nozzle 6 left
---	---	---	---	---	---	---

28.9 / 2L+ → → 2L+ / 30.0

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.



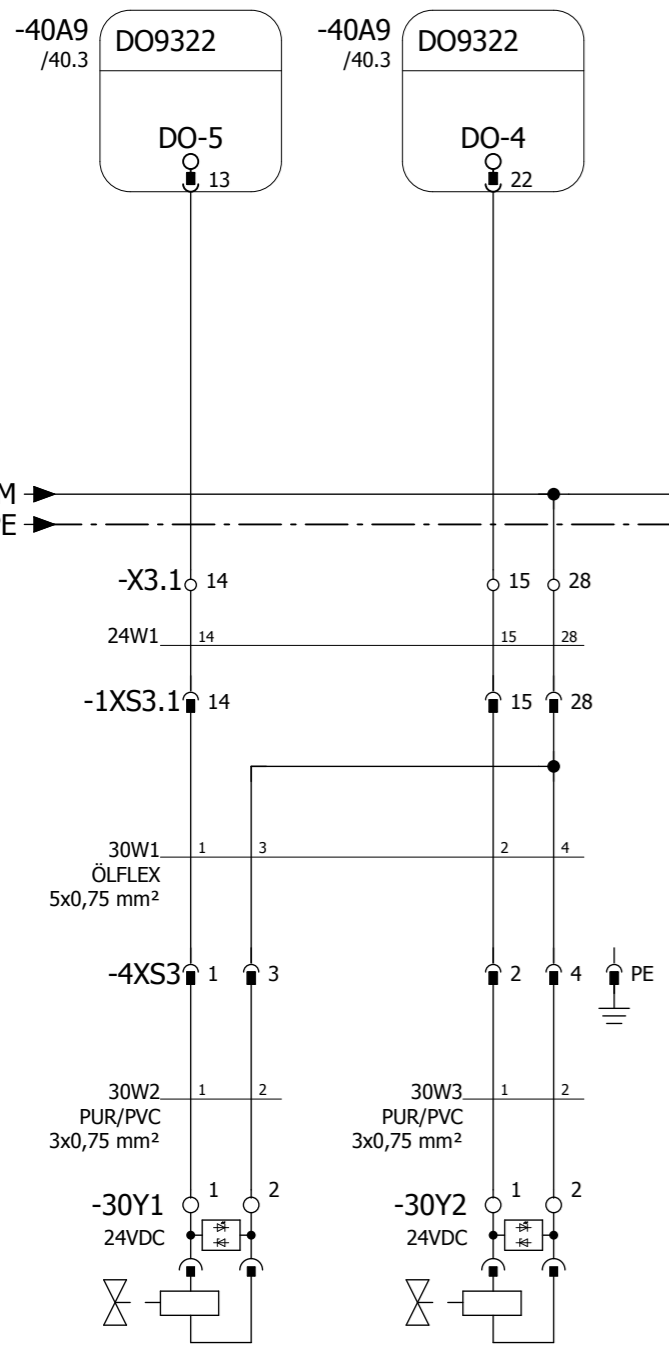
Datum date	13.09.2013	 Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	29
gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	30
Datum date			KSFV 3000 - XXXX	Designation:	Magnetventile Düsen Balken seitlich links solenoid valves jets bar lateral left	+	Gesamt total	39
Änderung Modification	Datum Date	Name Name						

Magnetventil  
Düse 5  
links  
solenoid valve  
nozzle 5  
left


Magnetventil  
Düse 4  
links  
solenoid valve  
nozzle 4  
left

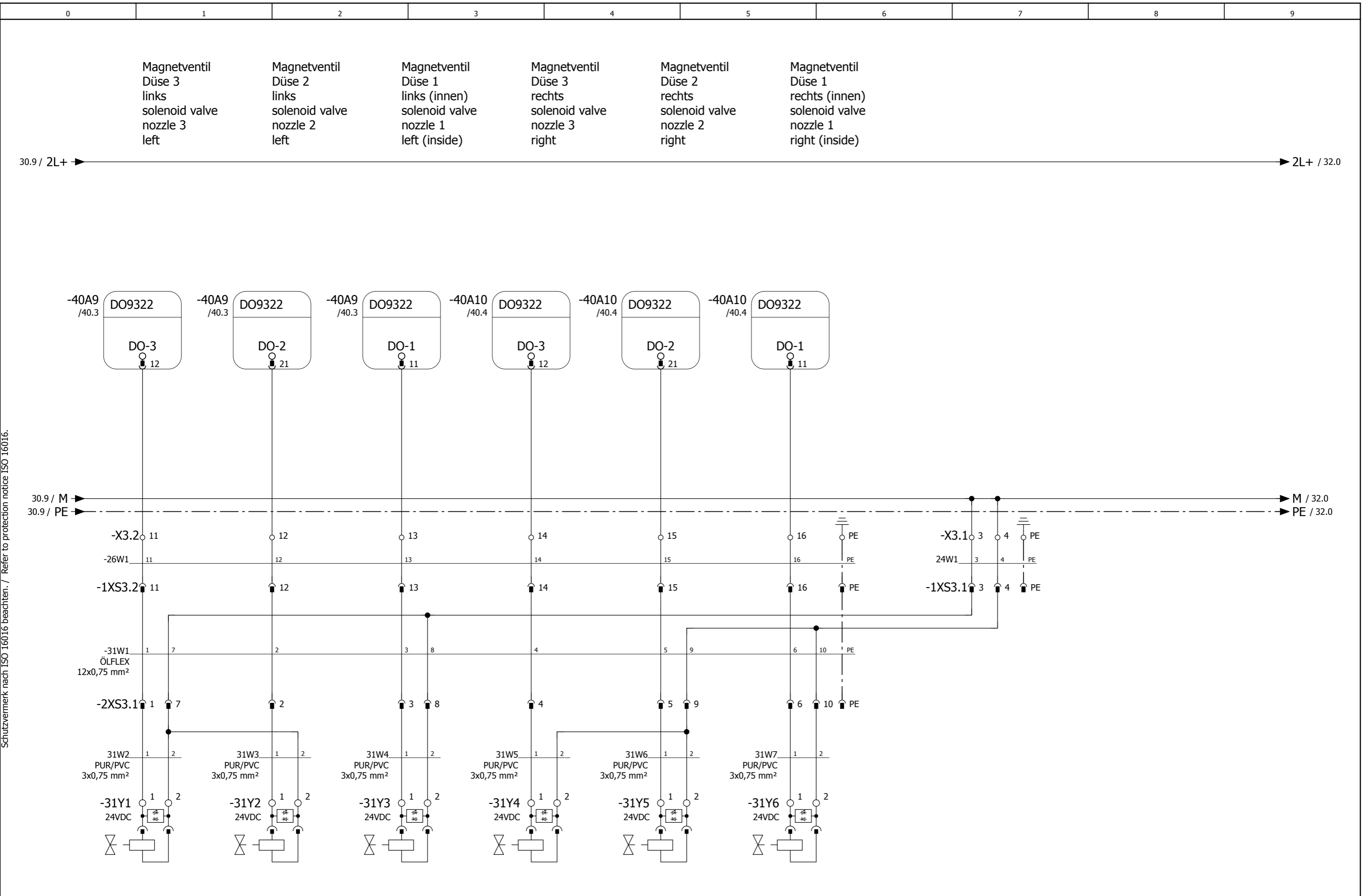
29.9 / 2L+ → 2L+ / 31.0

29.9 / M → M / 31.0  
29.9 / PE → PE / 31.0



Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

			Datum date	13.09.2013	 Joseph Vögele AG	Machine Key Code:		Ident-No.:	2330827_00	Spot:		Plan:		Blatt page	30
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	KSFV 3000 - XXXX	Designation:	Magnetventile Düsen Balken hinten links solenoid valves jets bar behind left			=		Folge follow	31
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gef. insp.									+		Gesamt total	39



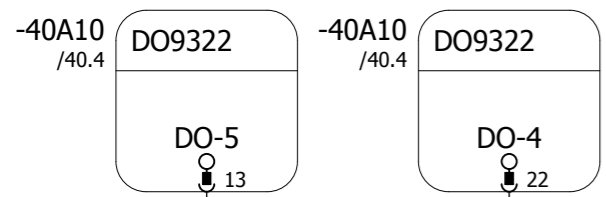
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

			Datum date	13.09.2013	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	31
			gez. drwn.	Neef	Serial-No.:	2330827_00	Magnetventile Düsen Balken vorne solenoid valves jets bar in front	=	Folge follow	32
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gep. insp.					KSFV 3000 - XXXX	+	Gesamt total

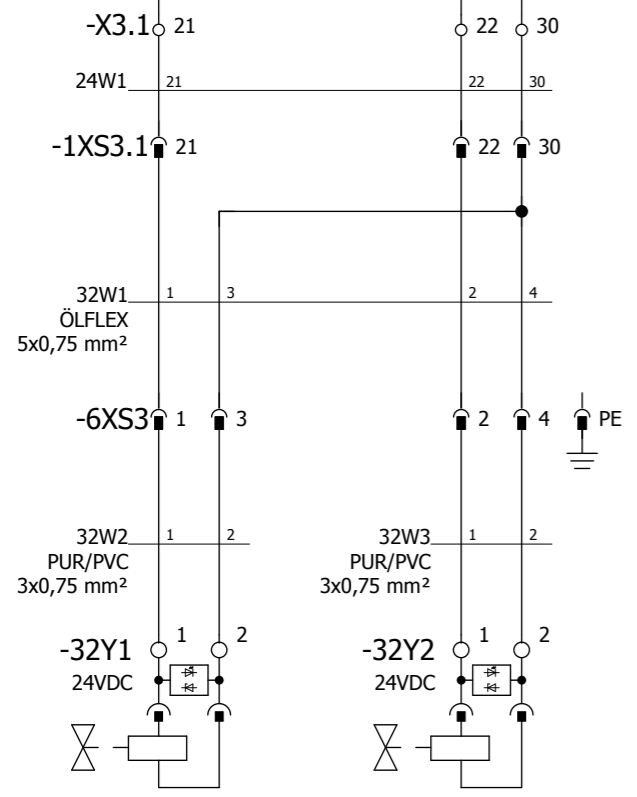
Magnetventil  
Düse 5  
rechts  
solenoid valve  
nozzle 5  
right

Magnetventil  
Düse 4  
rechts  
solenoid valve  
nozzle 4  
right

31.9 / 2L+ → 2L+ / 33.0



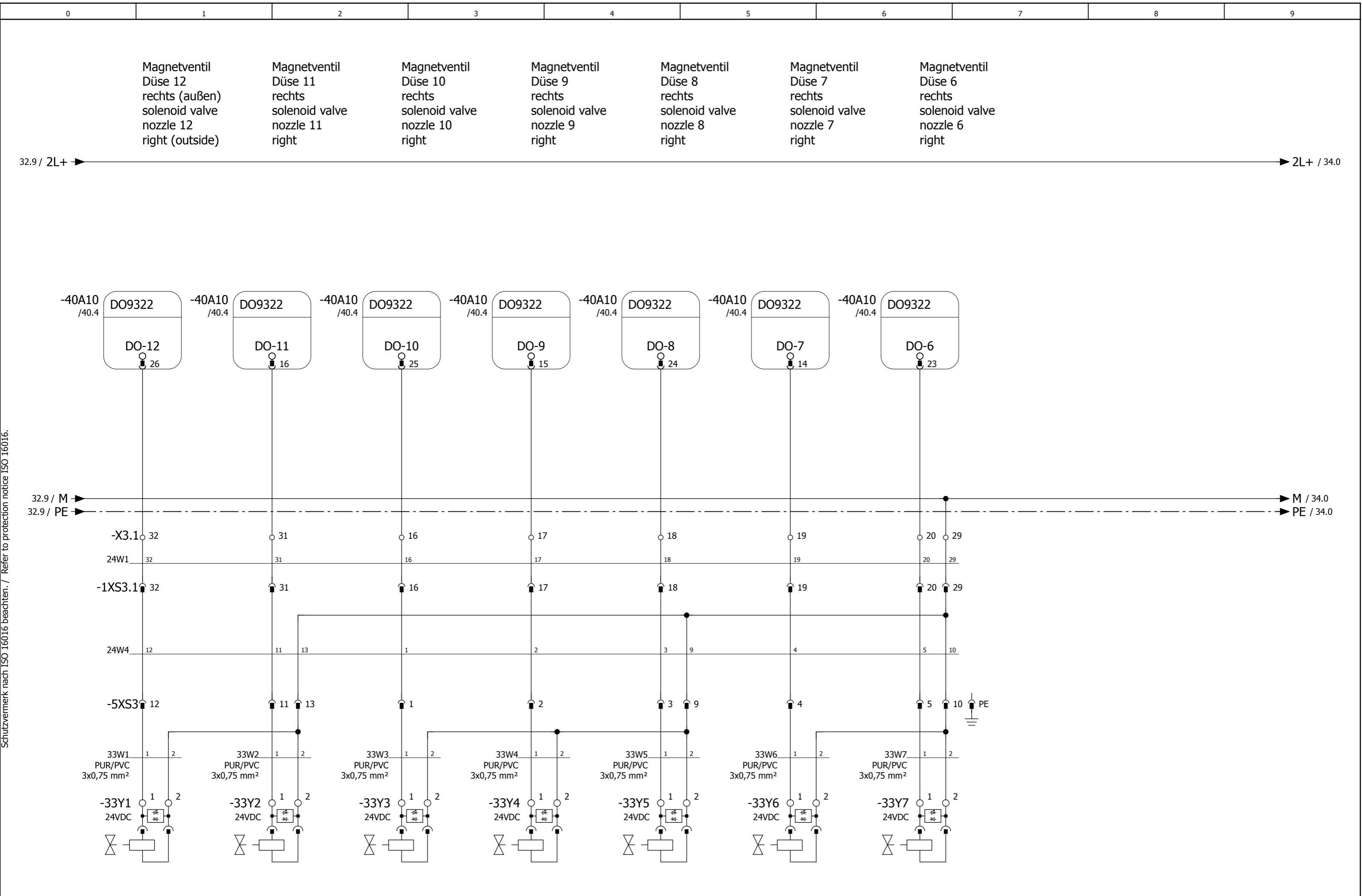
31.9 / M → M / 33.0  
31.9 / PE → PE / 33.0



Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

		Datum date	13.09.2013	Joseph Vögele AG	Machine Key Code:		Ident-No.:	2330827_00	Spot:		Plan:		Blatt page	32
		gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	KSFV 3000 - XXXX	Designation:	Magnetventile Düsen hinten rechts solenoid valves jets behind right		=		Folge follow	33	
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gef. insp.			+	Gesamt total	39						





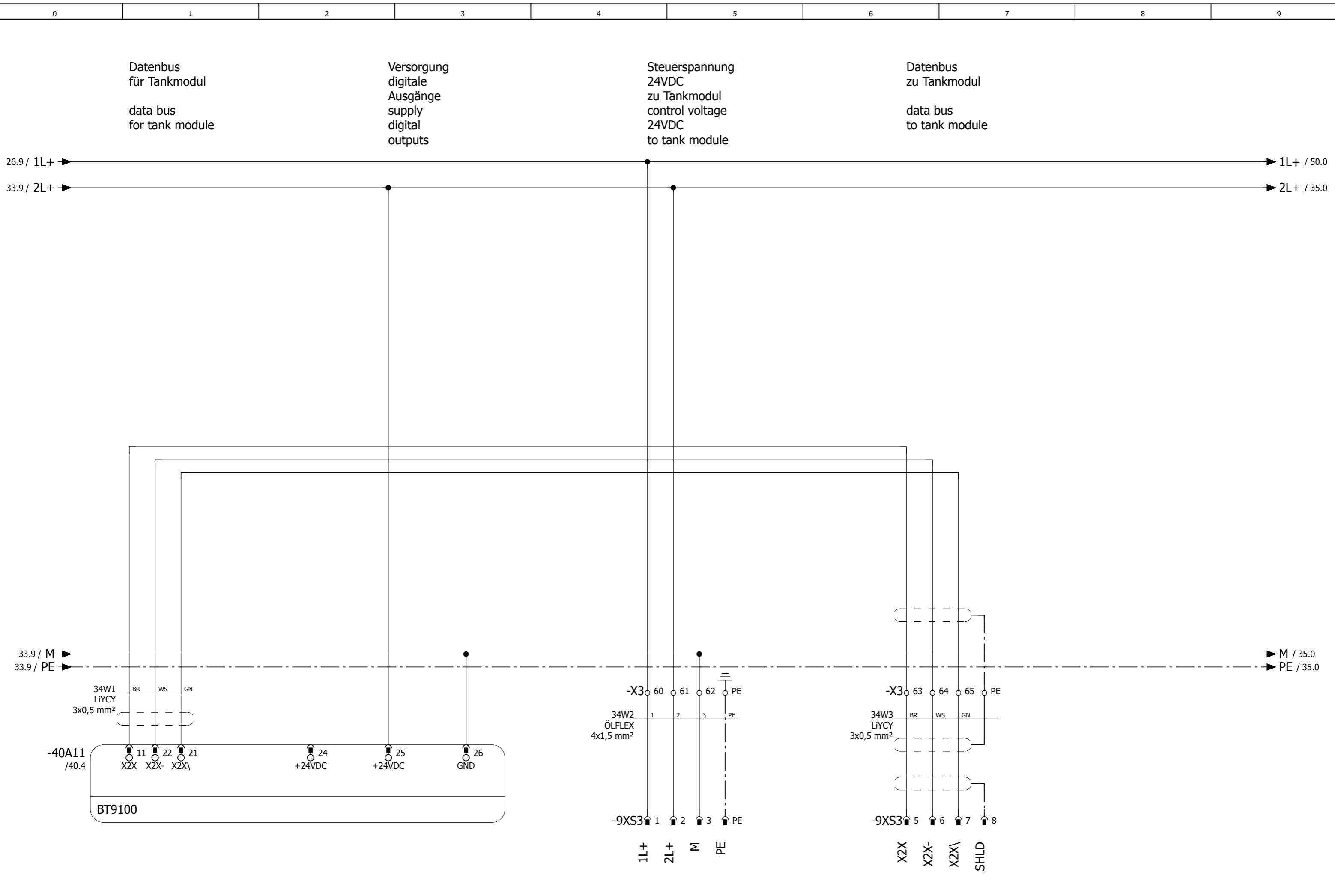
32.9 / 2L+ → → 2L+ / 34.0

32.9 / M → → M / 34.0  
 32.9 / PE → → PE / 34.0

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

			Datum date	13.09.2013	Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	33
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	34
			Datum date			KSFV 3000 - XXXX	Designation:	Magnetventile Düsen Balken seitlich rechts solenoid valves jets bar lateral right	+	Gesamt total	39
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gep. insp.								

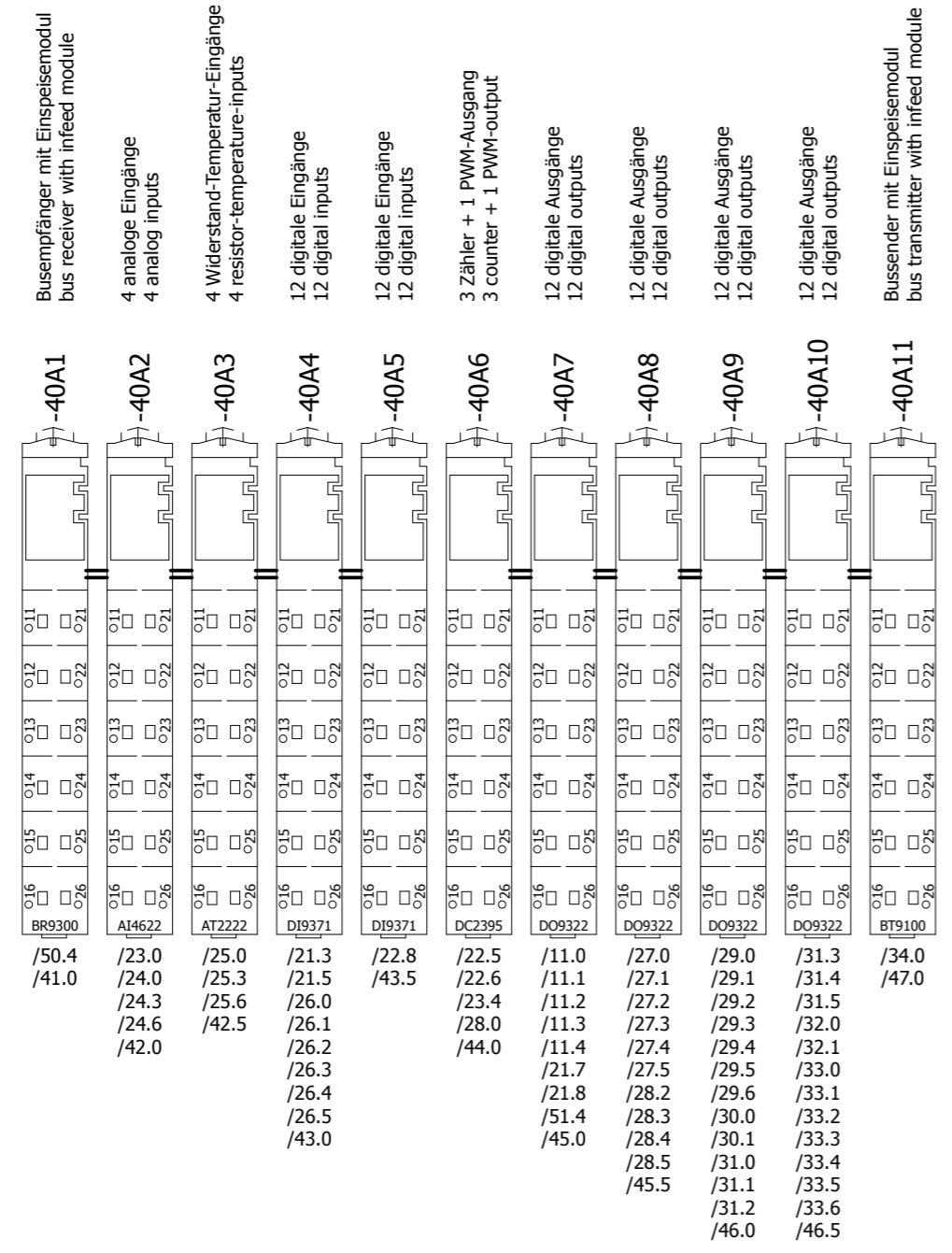
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.



			Datum date	13.09.2013	Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	34
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	35
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gef. insp.			KSFV 3000 - XXXX	Designation:	Kopplung zu Tankmodul coupling to tank module	+	Gesamt total	39

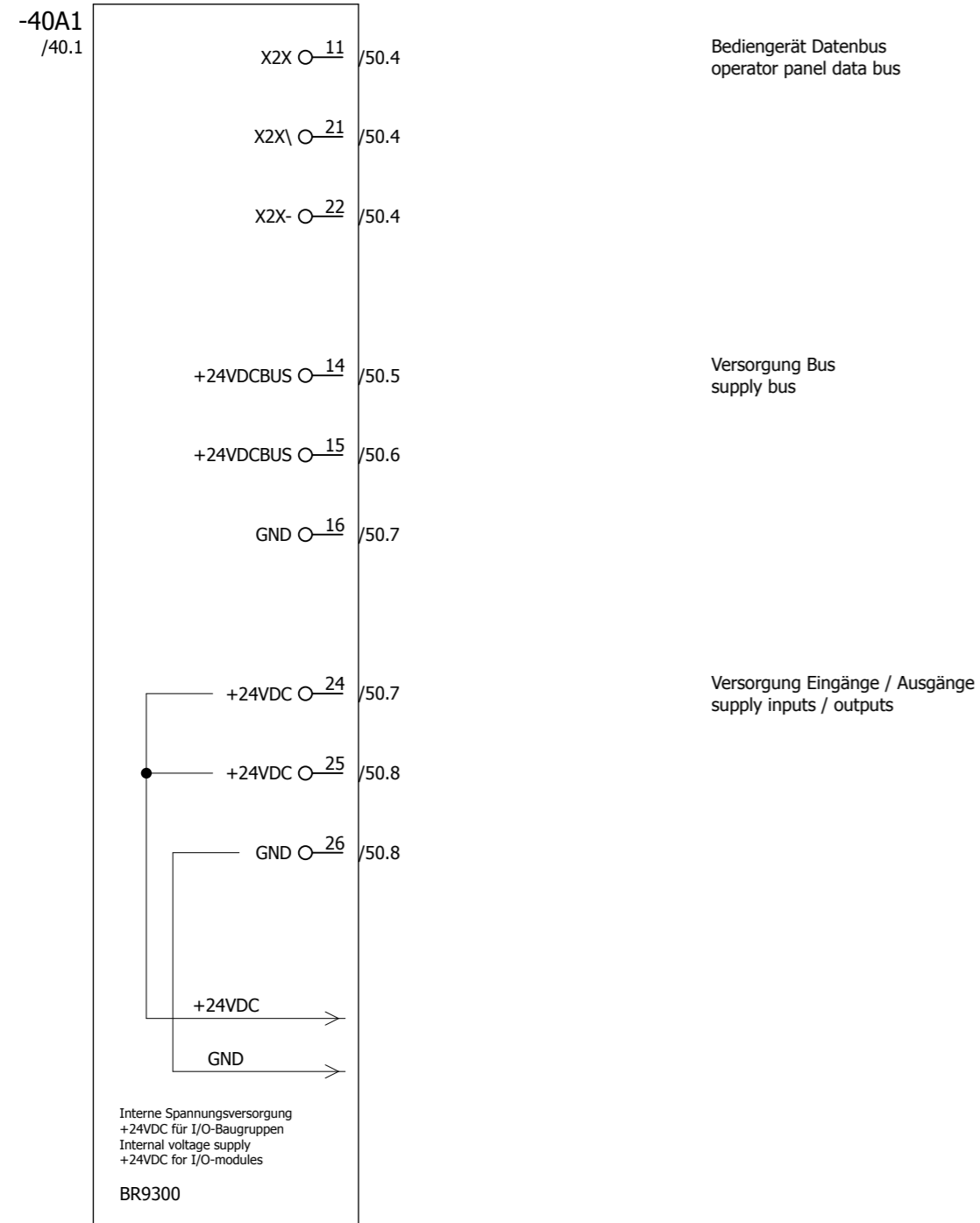


Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.



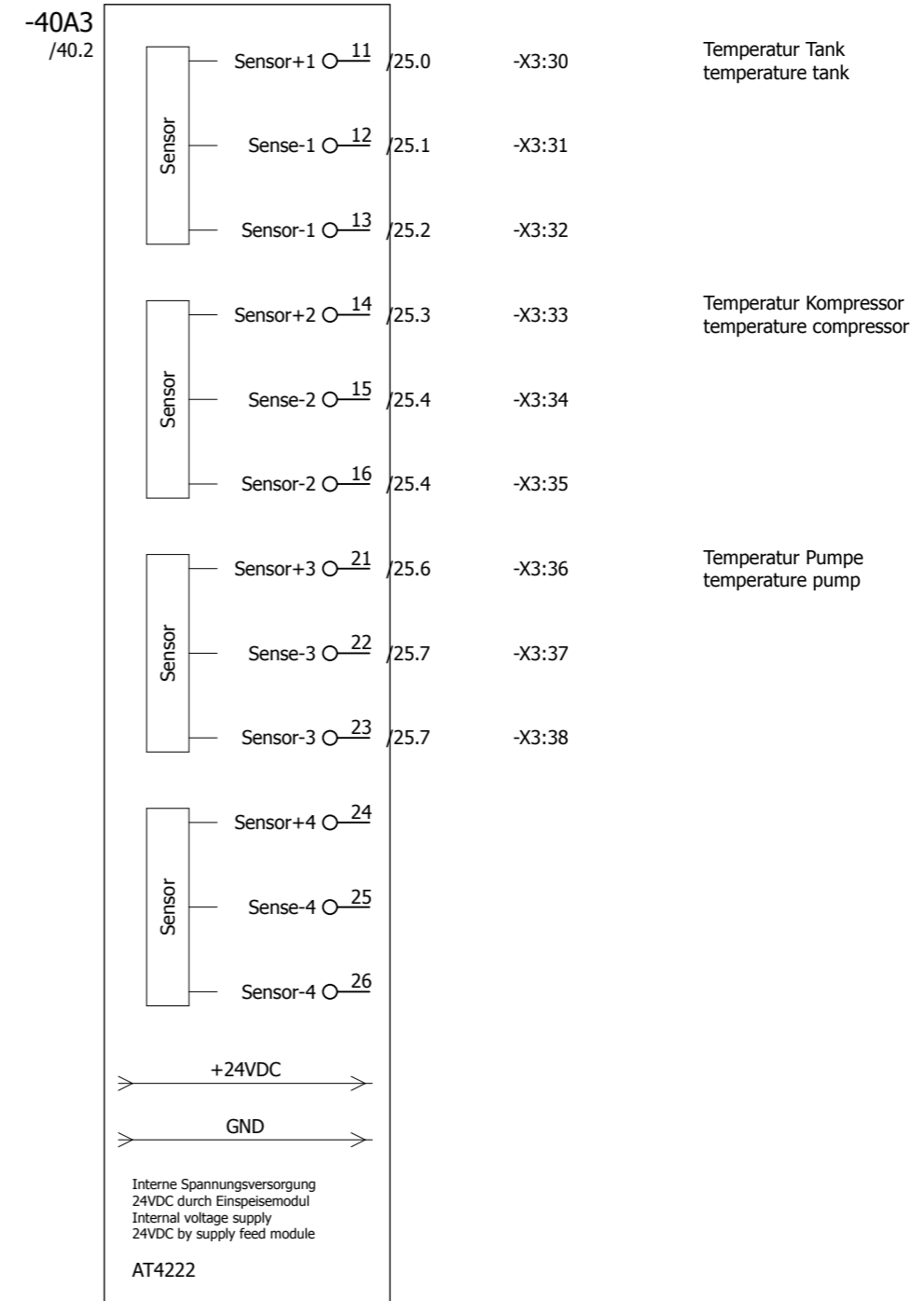
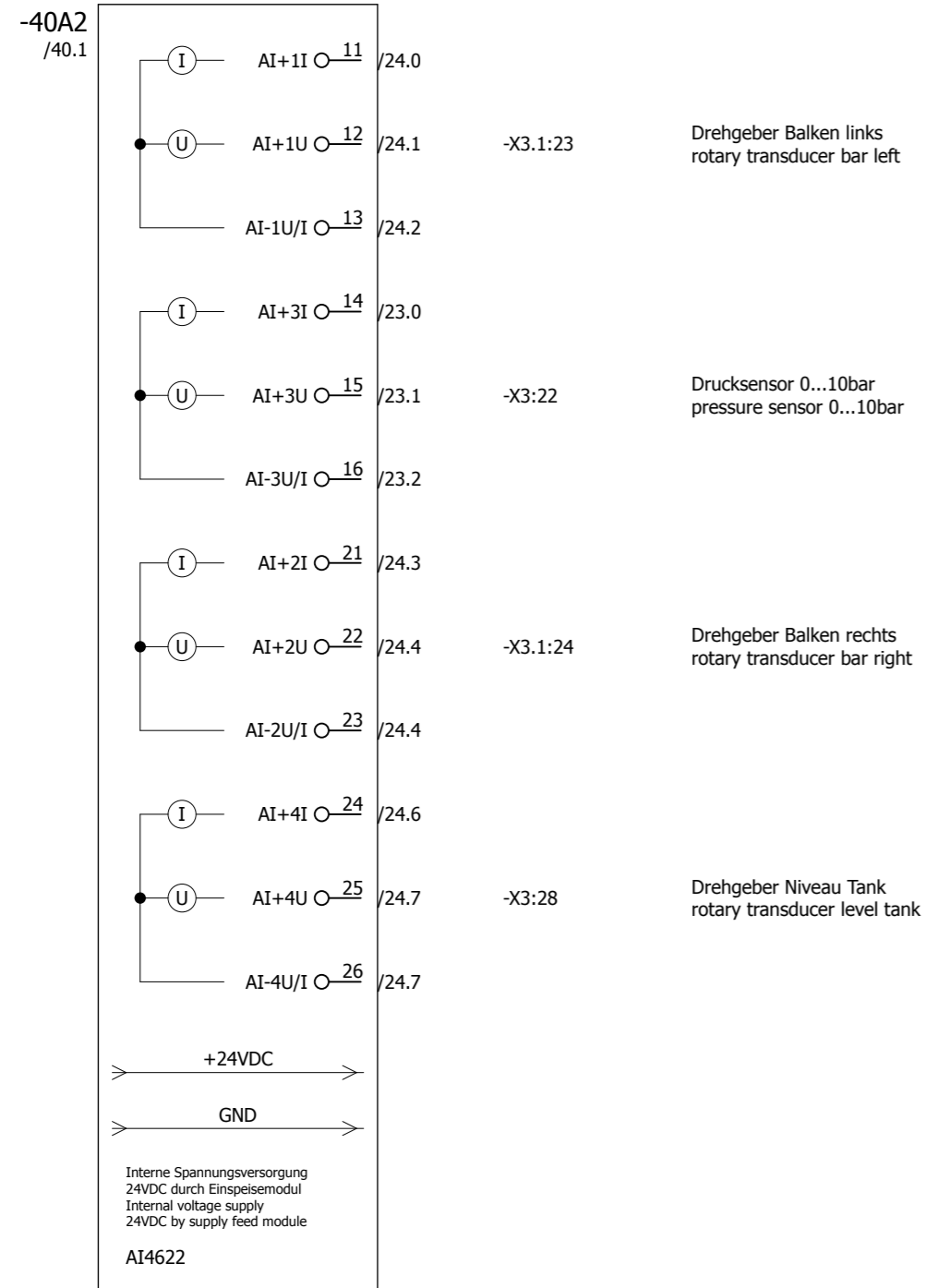
Elektronikmodul	X20BR9300	X20BM01	X20TB12
	X20AI4622	X20BM11	X20TB12
	X20AT4222	X20BM11	X20TB12
	X20DI9371	X20BM11	X20TB12
	X20DI9371	X20BM11	X20TB12
	X20DC2395	X20BM01	X20TB12
	X20DO9322	X20BM11	X20TB12
	X20DO9322	X20BM11	X20TB12
	X20DO9322	X20BM11	X20TB12
	X20DO9322	X20BM11	X20TB12
	X20BT9100	X20BM11	X20TB12

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.



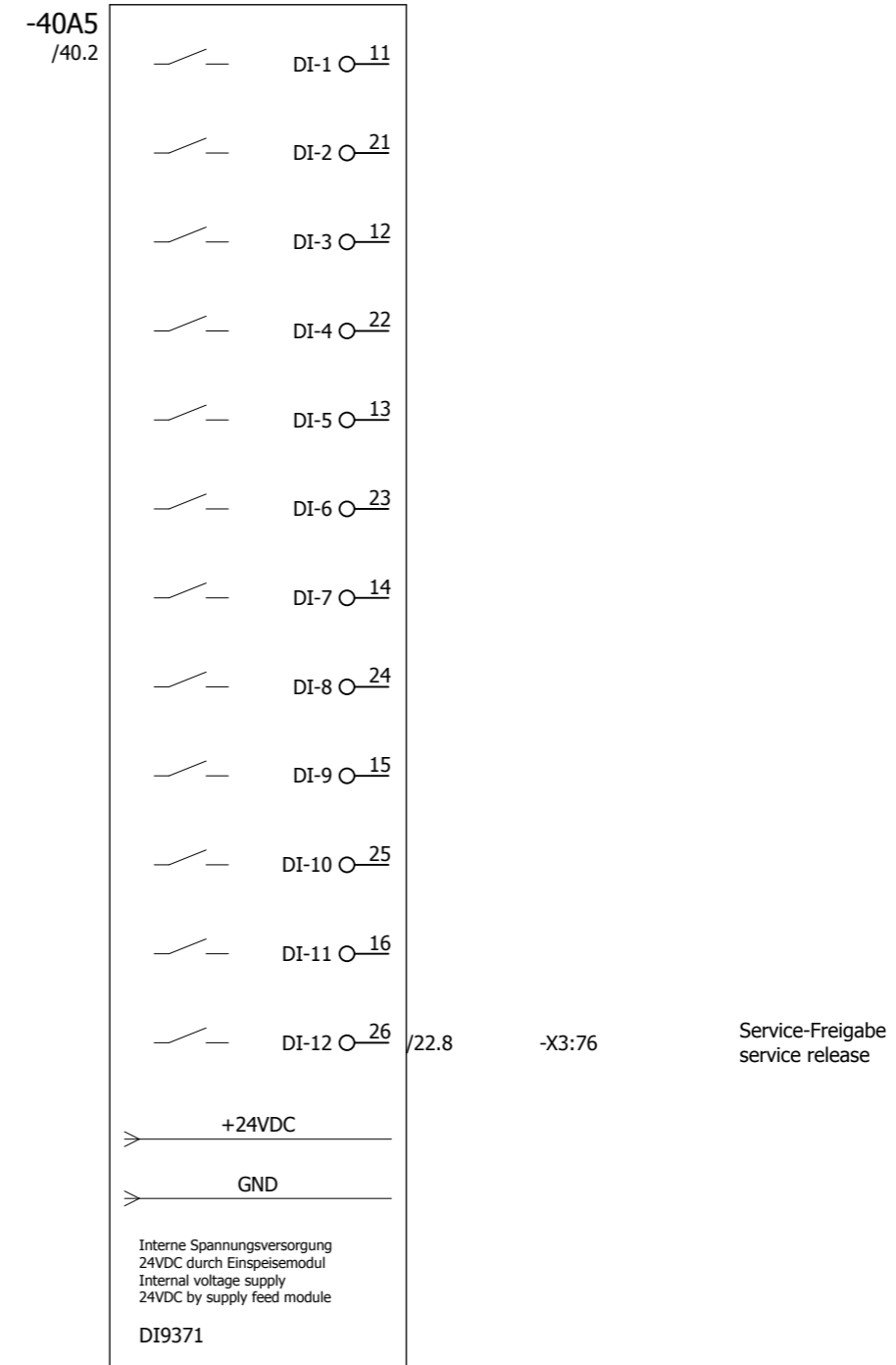
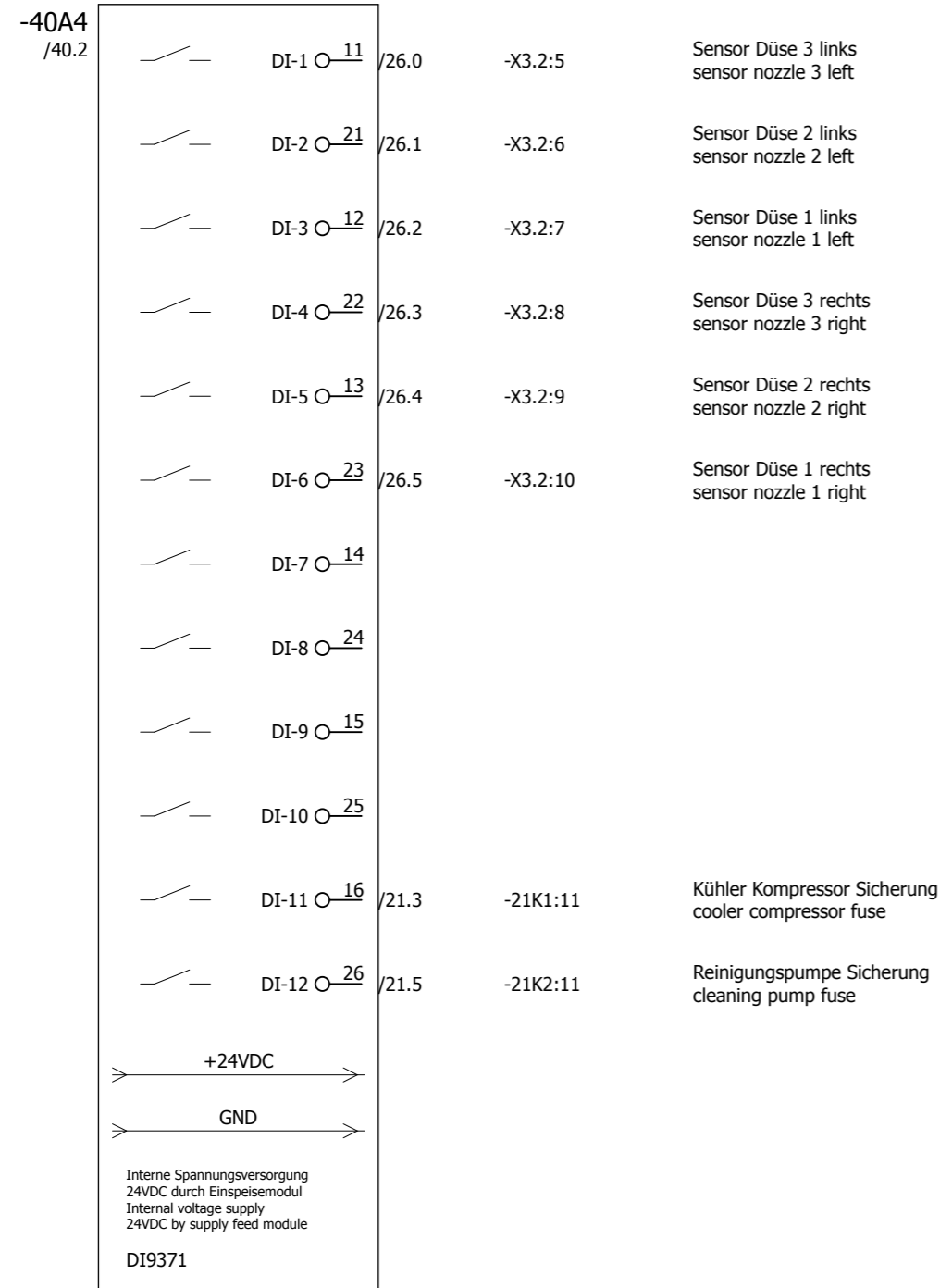
			Datum date	13.09.2013	Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	<b>41</b>
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	42
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gep. insp.			KSFV 3000 - XXXX	Übersicht Busempfänger overview bus receiver	+	Gesamt total	39	

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.



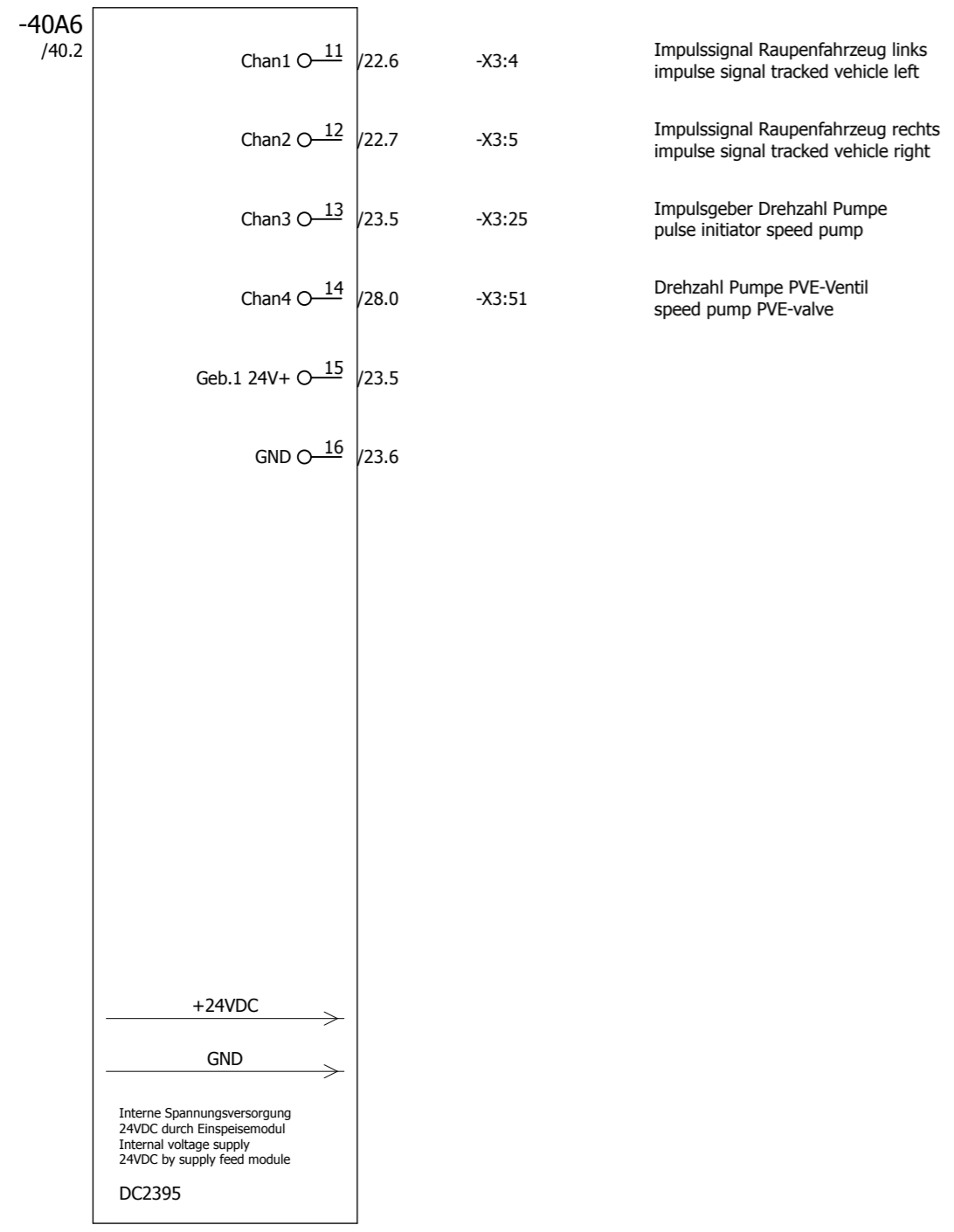
			Datum date	13.09.2013	Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	42
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	43
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gef. insp.			KSFV 3000 - XXXX	Übersicht Analoge Eingänge overview analog inputs	+	Gesamt total	39	


Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.



			Datum date	13.09.2013	Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	43
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	44
			Datum date			Übersicht Digitale Eingänge overview digital inputs		+	Gesamt total	39	
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	geg. insp.			KSFV 3000 - XXXX					

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

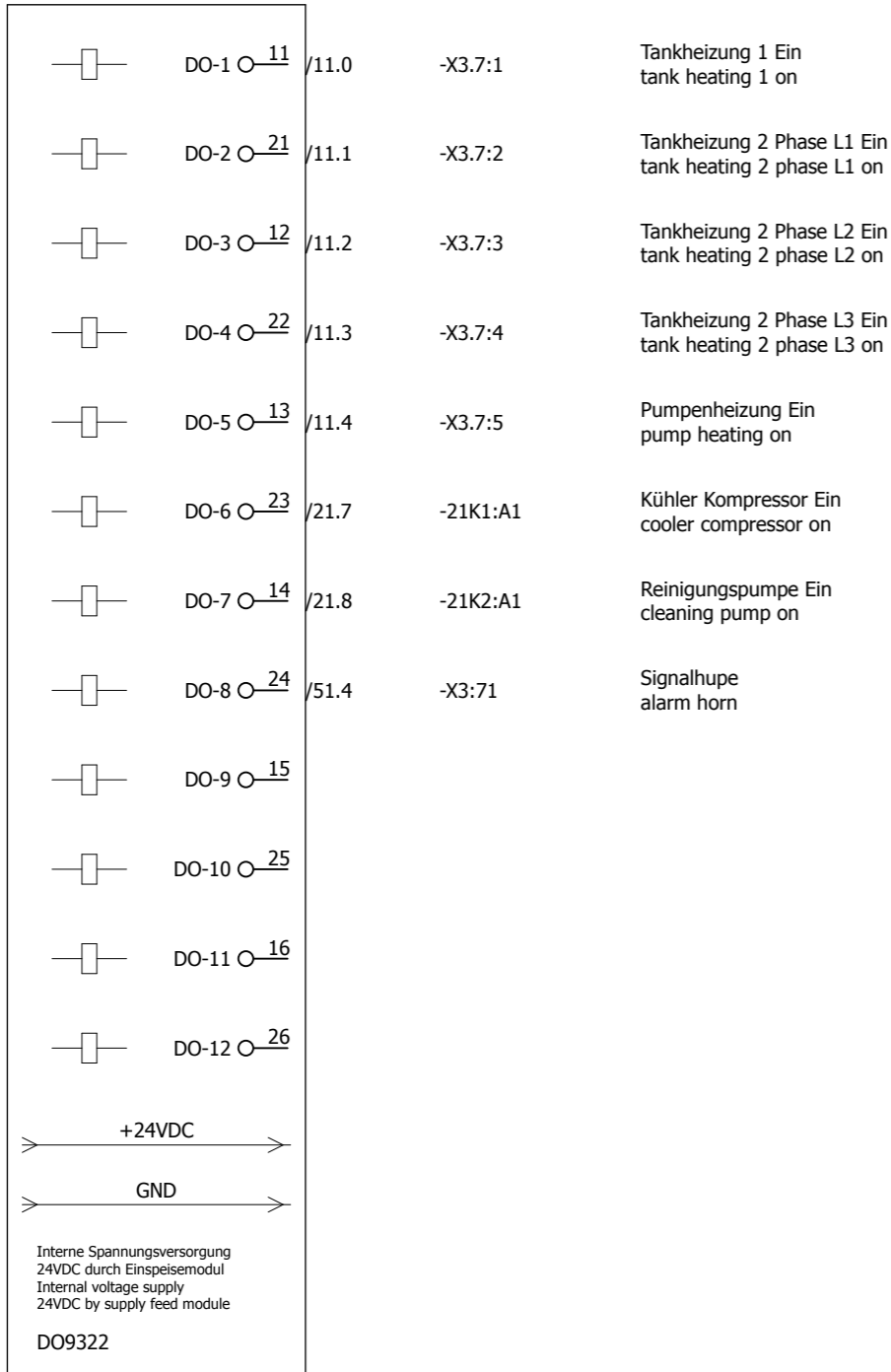


			Datum date	13.09.2013	 Joseph Vögele AG	Machine Key Code:		Ident-No.:	2330827_00	Spot:		Plan:		Blatt page	44
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	KSFV 3000 - XXXX	Designation:	Übersicht Zähler und PWM-Ausgang overview counter and PWM-output			=	Folge follow	45	
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gef. insp.				+	Gesamt total	39						

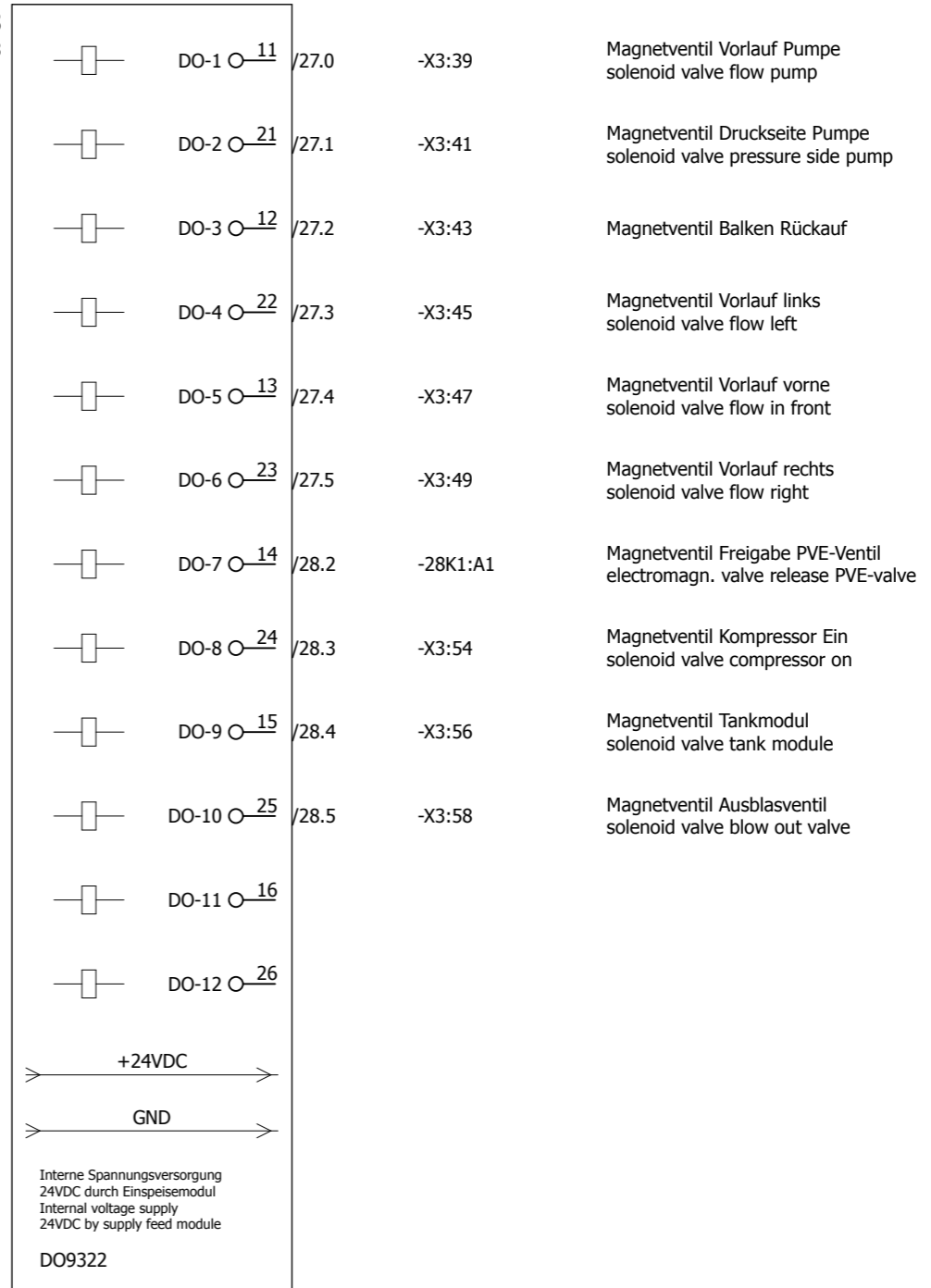


Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

-40A7  
/40.3

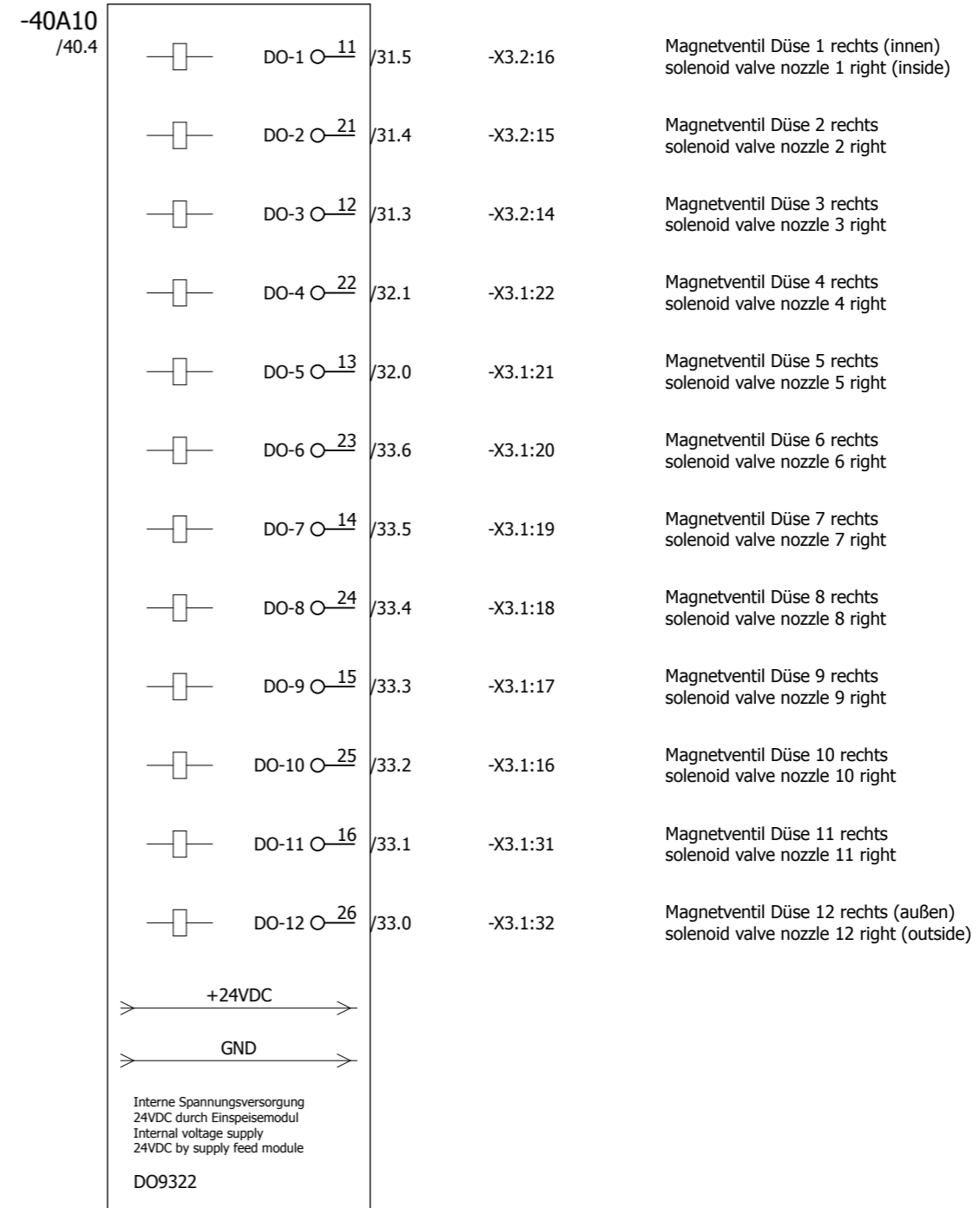
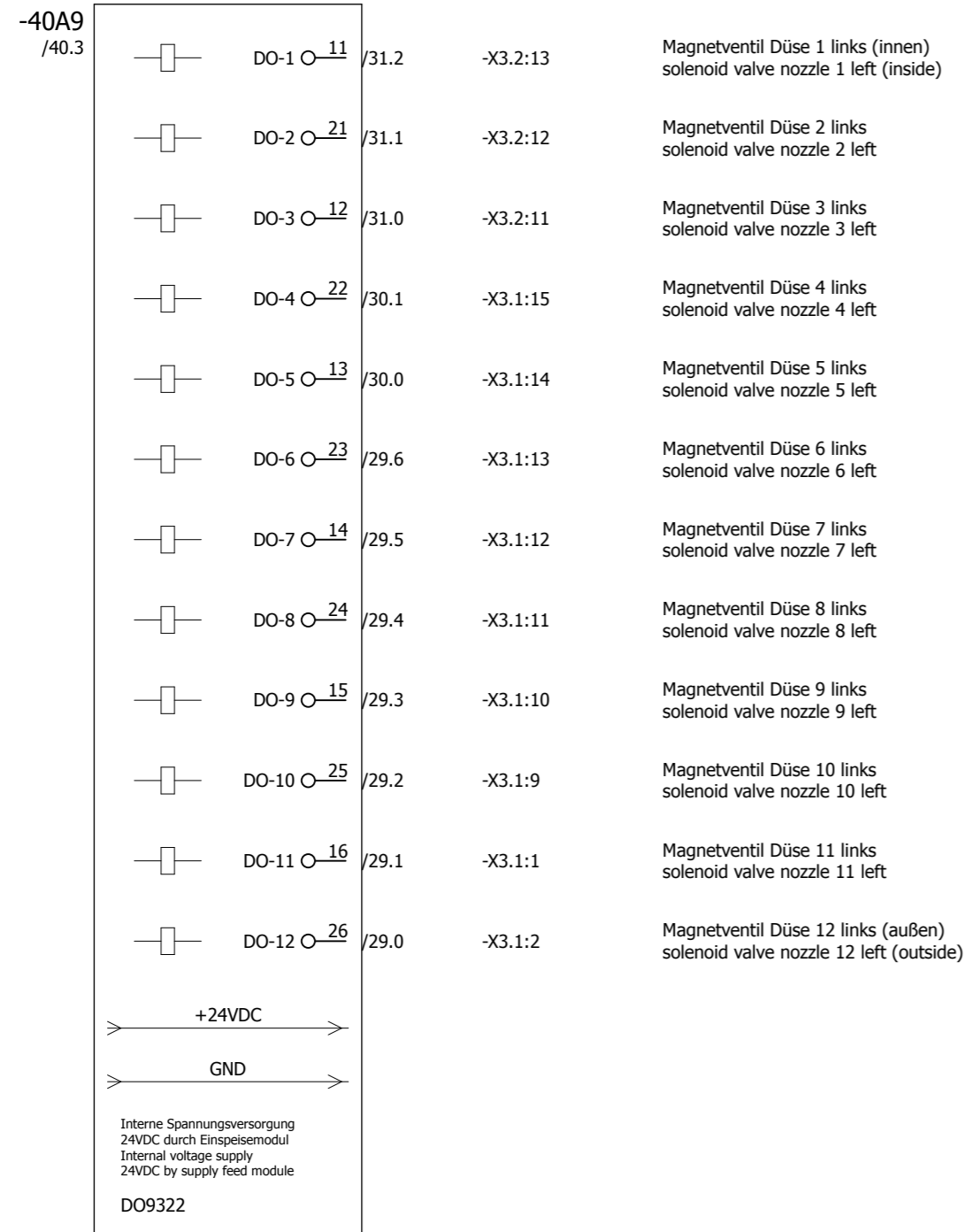


-40A8  
/40.3



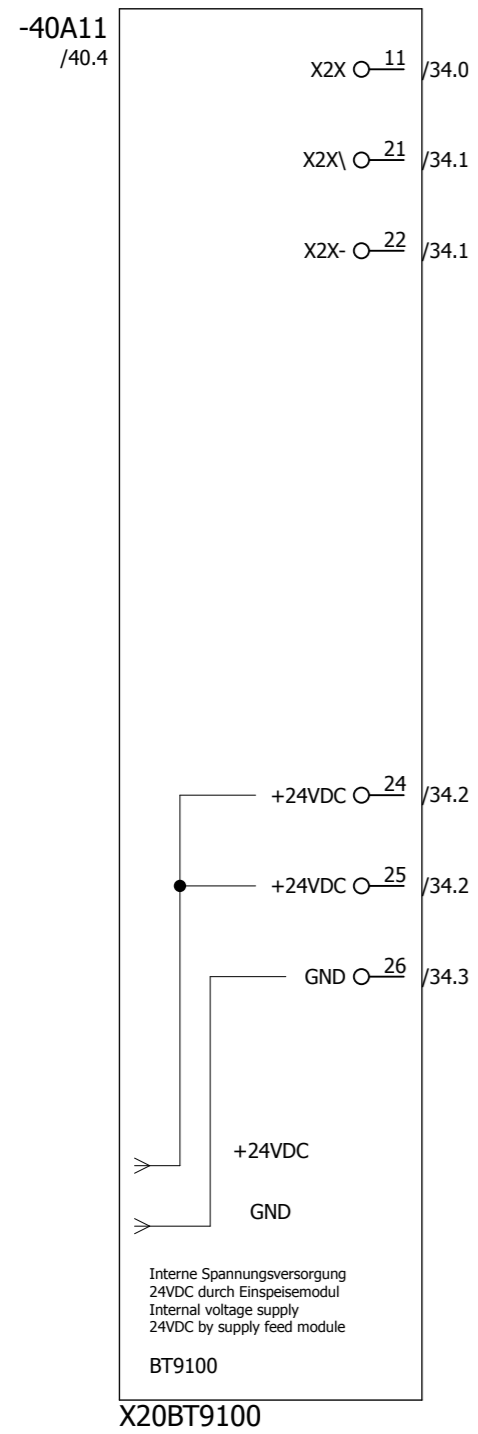
			Datum date	13.09.2013	Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	45
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	46
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gef. insp.			KSFV 3000 - XXXX	Übersicht Digitale Ausgänge overview digital outputs		+	Gesamt total	39

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.



			Datum date	13.09.2013	Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	<b>46</b>
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	47
			Datum date			KSFV 3000 - XXXX	Designation: Übersicht Digitale Ausgänge overview digital outputs		+	Gesamt total	39
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gep. insp.								

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.



Datenbus für Tankmodul  
data bus for tank module

Versorgung digitale Ausgänge  
supply digital outputs

		Datum date	13.09.2013
		gez. drwn.	Neef
		Datum date	
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	geg. insp.




Machine Key Code:	Ident-No.: 2330827_00
Serial-No.: KSFV 3000 - XXXX	Designation: Übersicht Bussender overview bus transmitter

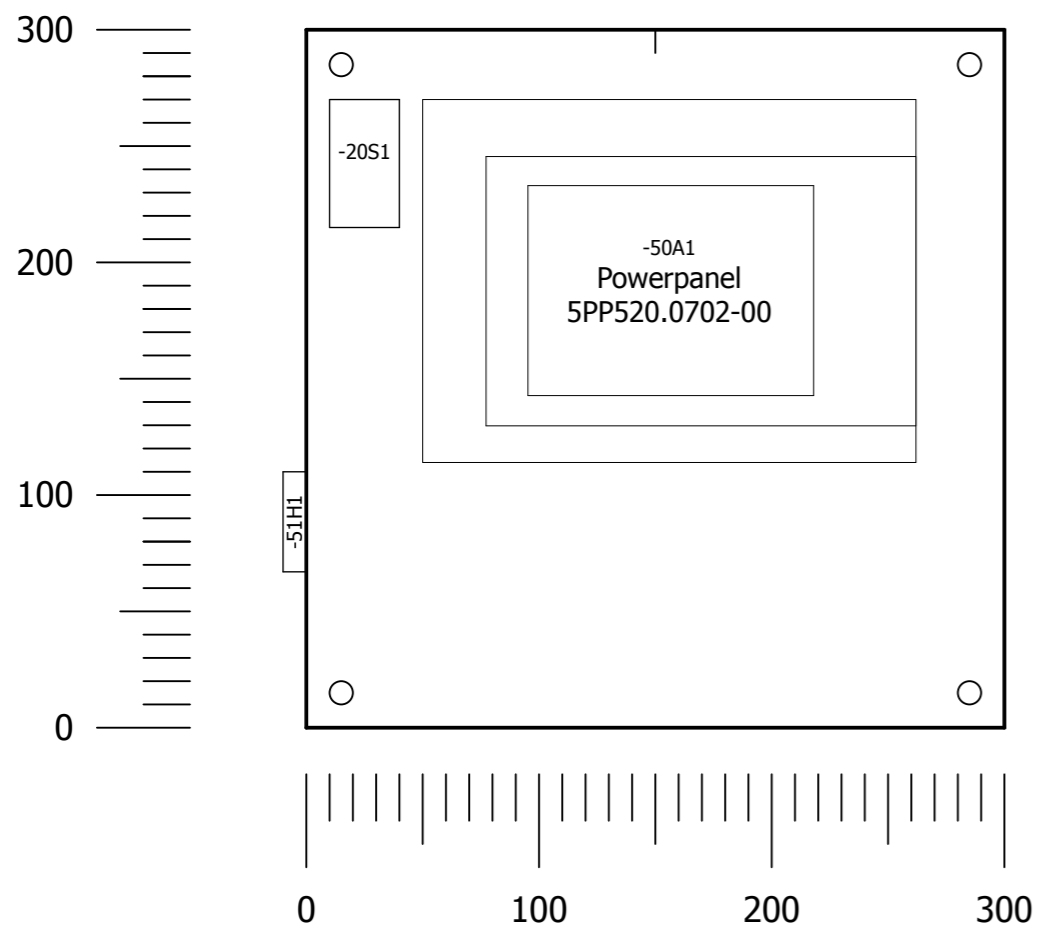
Spot:	Plan:		Blatt page	47
	=		Folge follow	48
	+		Gesamt total	39

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

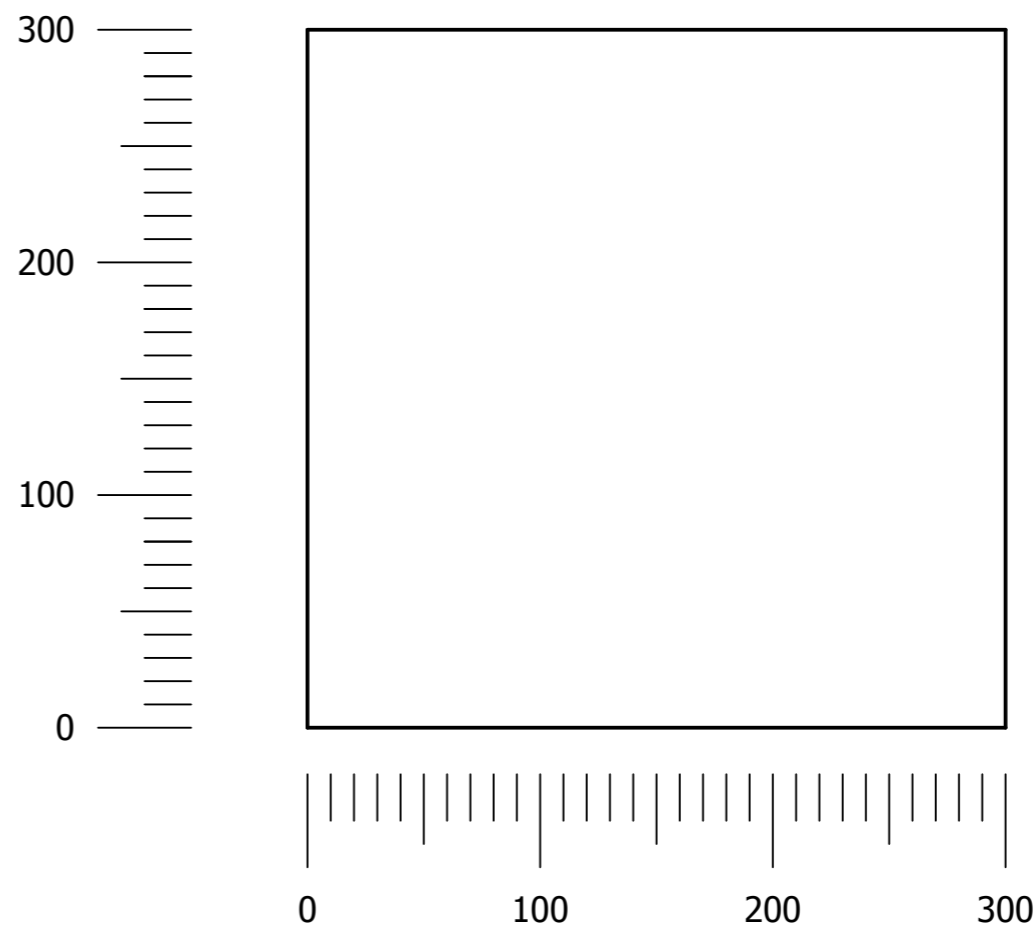
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

			Datum date	13.09.2013	 Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	<b>48</b>
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	49
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gcp. insp.			KSFV 3000 - XXXX	Designation:	Reserve reserve	+	Gesamt total	39


Türaufbauplan  
mechanical design of door



Plattenaufbauplan  
mechanical design of plate



Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

			Datum date	13.09.2013	 Joseph Vögele AG	Machine Key Code:		Ident-No.:	2330827_00	Spot:		Plan:		Blatt page	49
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:		Designation:	Aufbauplan Schaltschrank Bedienung mechanical design control cabinet operation			=		Folge follow	50
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gef. insp.			KSFV 3000 - XXXX						+		Gesamt total	39

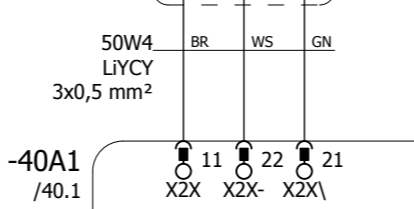
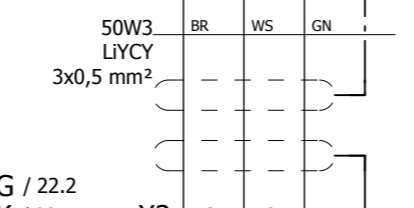
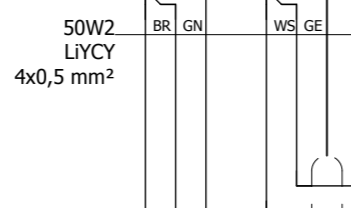
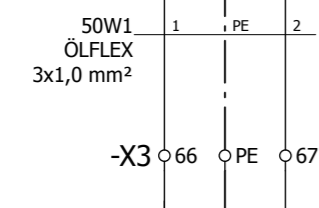
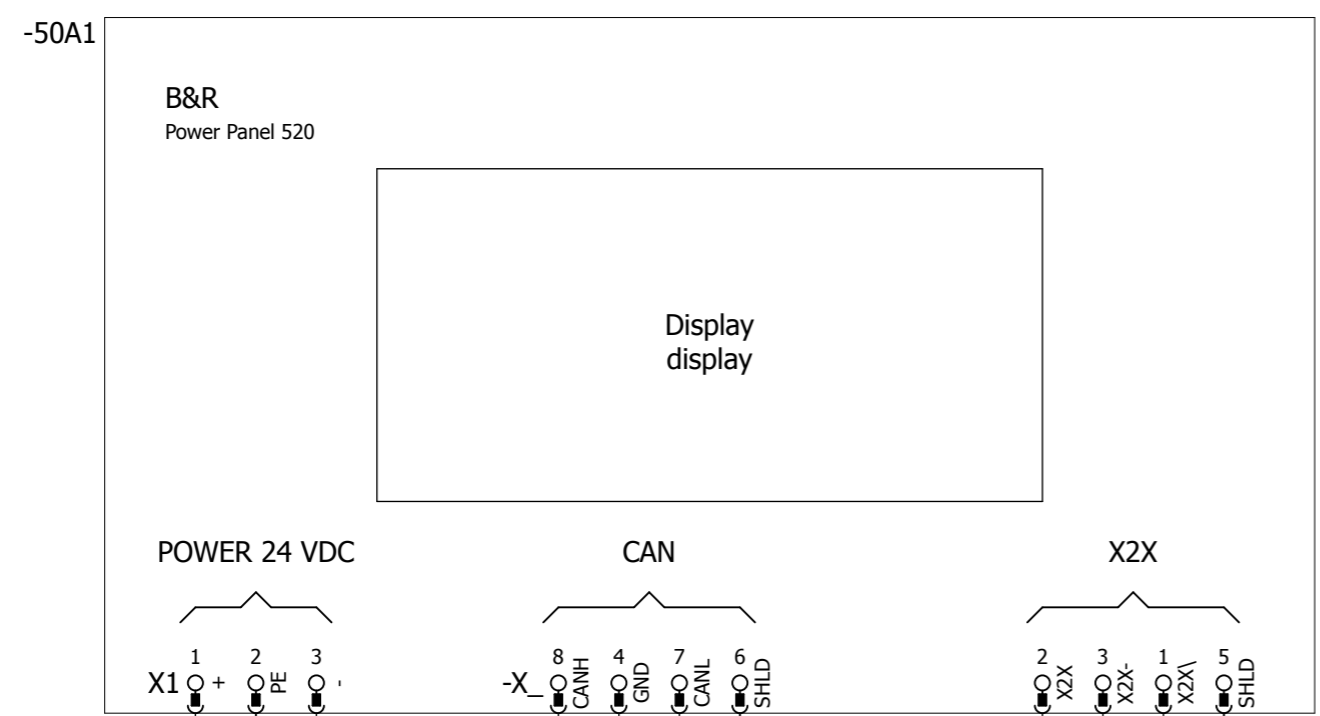
Bediengerät  
24VDC  
  
operator panel  
24VDC

Bediengerät  
Datenbus  
  
operator panel  
data bus

Versorgung  
Bus  
  
supply  
bus

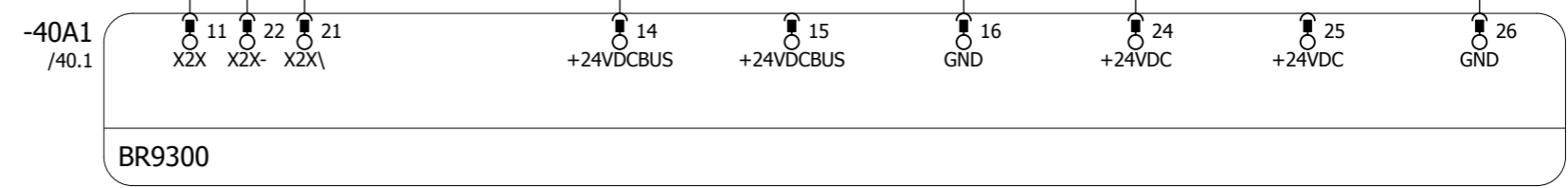
Versorgung  
Eingänge / Ausgänge  
  
supply  
inputs / outputs

34.9 / 1L+ → ○1L+



CLG / 22.2  
CLK / 22.1  
CHG / 22.1  
CHK / 22.0

35.9 / M → M / 51.0  
35.9 / PE → PE / 51.0



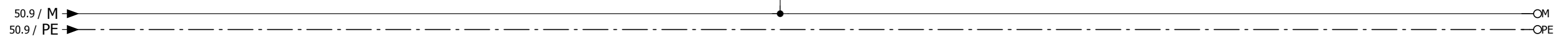
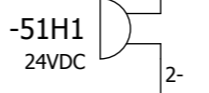
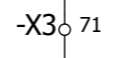
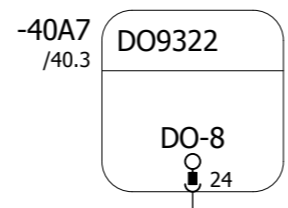
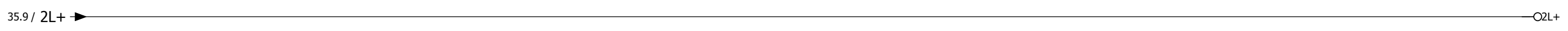
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

			Datum date	13.09.2013	Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	50
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	51
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gef. insp.			KSFV 3000 - XXXX	Designation:	Bediengerät operator panel	+	Gesamt total	39

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten. / Refer to protection notice ISO 16016.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Signalhupe      Störung  
 alarm horn      failure



			Datum date	13.09.2013	Joseph Vögele AG	Machine Key Code:	Ident-No.:	Spot:	Plan:	Blatt page	51
			gez. drwn.	Neef		Serial-No.:	2330827_00		=	Folge follow	
Änderung Modification	Datum Date	Name Name	gef. insp.			KSFV 3000 - XXXX	Designation:	Signalhupe alarm horn	+	Gesamt total	39